



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят третья сессия

Официальные отчеты

## 69-е пленарное заседание

Вторник, 24 ноября 1998 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Дидьер Опертти Бадан ..... (Уругвай)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Белинга Эбуту (Камерун), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Европейского союза, изложенной сегодня в первой половине дня в заявлении представителя Австрии по этому вопросу, в своем выступлении я затрону лишь отдельные аспекты морского права, которые имеют для нас особый интерес и важность.

### Пункт 38 повестки дня (продолжение)

#### Мировой океан и морское право

##### а) морское право

Доклад Генерального секретаря (A/53/456)

Проект резолюции (A/53/L.35)

##### б) Масштабный пелагический дрейтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события

Доклад Генерального секретаря (A/53/473)

Проект резолюции (A/53/L.45)

Г-н Яковидис (Кипр) (говорит по-английски):  
Поскольку Кипр присоединился к позиции

Хочу напомнить о том, что Кипр принимал активное участие в разработке Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в течение всего процесса работы Конференции по морскому праву и стал одним из первых государств, подписавших и ратифицировавших эту Конвенцию, а также последующее Соглашение 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции.

Как одно из островных государств Средиземного моря, расположенного на стыке трех континентов - Европы, Азии и Африки - и известного в настоящее время, как и во времена античности, своим мореходством и торговлей, Кипр крайне заинтересован в справедливом и упорядоченном правовом регулировании положения на морях и океанах, которое носило бы равноправный и предсказуемый характер. Мы считаем, что Конференция по морскому праву стала одним из наиболее важных многосторонних нормообразующих событий после принятия Устава Организации Объединенных Наций. Мы также

считаем, что несмотря на свои несовершенства, которые были вызваны необходимостью достижения цели общего согласия на основе консенсуса, Конвенция по морскому праву является подлинной конституцией морей и океанов и монументальным достижением, заслуживающим поддержки международного сообщества. Можно с полной уверенностью утверждать, что благодаря последующей практике основная часть положений Конвенции 1982 года, которая включает все аспекты вопроса о территориальных морях и режиме островов, приобрела новый вес обычного международного права.

Моя делегация с удовлетворением принимает участие в этих прениях, поскольку они предоставляют благоприятную возможность для проведения ежегодного обзора всех событий, касающихся морского права в их различных проявлениях. В этой связи мы признательны Генеральному секретарю за его всеобъемлющий, наполненный полезной информацией доклад и с удовлетворением отмечаем ценный и конструктивный вклад, который вносит Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата. Эта деятельность имеет особую пользу для развивающихся стран с ограниченными техническими средствами и опытом. Мы также признательны представителям созданных в рамках Конвенции институтов за их вклад, в частности Председателю Международного трибунала по морскому праву г-ну Томасу Менсе и Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну г-ну Сатье Нандану.

Поскольку этот год провозглашен Генеральной Ассамблеей Международным годом океана, мы с большим удовлетворением отмечаем исключительно полезную работу, которую проделала в этом контексте Независимая всемирная комиссия по проблемам океанов под руководством ее председателя бывшего президента Мариу Соариша. Доклад Комиссии, озаглавленный "Океан - наше будущее", содержит много полезной информации и заслуживает внимательного рассмотрения.

Кипр поддерживает цель достижения универсального участия в Конвенции, признает необходимость того, чтобы все государства согласовали свое национальное законодательство с положениями Конвенции и настоятельно призывает все государства-участники своевременно и

полностью вносить свои начисленные взносы в бюджет Органа и Трибунала, с тем чтобы предоставить им возможность для эффективного осуществления проистекающих из Конвенции важных функций.

Мы также полностью разделяем обеспокоенность в связи с ростом числа случаев пиратства и вооруженного разбоя против судов. Мы полностью поддерживаем усилия и инициативы Международной морской организации и всех заинтересованных сторон по борьбе с такой незаконной деятельностью.

Мы с удовлетворением отмечаем увеличение числа государств - участников Конвенции и Соглашения, а также позитивные тенденции, связанные с Международным органом по морскому дну, Международным трибуналом по морскому праву и Комиссией по границам континентального шельфа. Мы также отмечаем шаги, предпринимаемые для того, чтобы внедрить механизмы урегулирования споров, которые предусматриваются Конвенцией в отношении примирения, арбитража и специального арбитража, и хотели бы приветствовать дополнительные шаги государств-участников, направленные на претворение этих механизмов в жизнь.

Что касается урегулирования споров, связанных с морским правом, то мы решительным образом отдаем предпочтение "эффективной, всеобъемлющей, оперативной и жизнеспособной системе урегулирования споров, предполагающей обязательные решения в отношении всех споров, проистекающих из существенных положений Конвенции", как это было зафиксировано в решении, принятом на Конференции по морскому праву еще 6 апреля 1976 года.

Этот факт приобретает еще большую актуальность в свете того, что некоторые из этих положений, в том числе положения о делимитации исключительной экономической зоны и континентального шельфа между государствами с противоположными или смежными побережьями (статьи 74 и 83, соответственно) стали результатом компромисса, который, по мнению некоторых, являясь конструктивной двусмысленностью, оставляет возможность для различных толкований и тем самым сохраняет вероятность возникновения споров. Признавая реальность современного

состояния развития международного сообщества, мы придерживаемся этой позиции как по причине нашей приверженности принципу равного правосудия согласно закону, так и нашей национальной заинтересованности в качестве малого и слабого в военном отношении государства, которое нуждается в защите закона, применяемого беспристрастно и эффективно, с тем чтобы обеспечить безопасность наших законных интересов в соответствии с Конвенцией по морскому праву.

Особый интерес для нас представляет текущая деятельность Организации Объединенных Наций в области образования, науки и культуры, нацеленная на разработку конвенции по вопросу осуществления Конвенции по морскому праву, которая касалась бы защиты подводного культурного наследия согласно соответствующим положениям статей Конвенции. В их число входят статья 33 о смежных зонах; статья 149 об археологических и исторических объектах, найденных в Районе, причем

"особое внимания уделяется преференциальным правам государства или страны происхождения, или государства культурного происхождения, или государства исторического или археологического происхождения" часть XI, раздел 2, статья 149);

и статья 303 об археологических и исторических объектах, найденных в море.

В свете недавних научных открытий, которые по сравнению с прошлыми возможностями позволяют производить такие более обширные подводные исследования и извлечение таких объектов, подобная деятельность приобретает дополнительную важность и неотложный характер, особенно в районах, богатых такими предметами, как например, в восточной части Средиземного моря, и имеет существенную важность для Кипра.

В заключение моя делегация, являющаяся соавтором проекта резолюции A/53/L.35, который был сегодня в первой половине дня внесен на рассмотрение представителем Финляндии, заявляет о полной поддержке всех его положений и выражает надежду на то, что он получит всеобщую поддержку, которую заслуживает, и тем самым будет сделан еще один важный шаг в направлении цели установления международного правового порядка на морях и океанах.

Мы также считаем, что всеобщей поддержки заслуживает проект резолюции, содержащийся в документе A/53/L.45, который был внесен на рассмотрение сегодня в первой половине дня представителем Соединенных Штатов сенатором Клэборном Пэллом.

**Г-н Шарма (Индия)** (говорит по-английски): Мы приветствуем всеобъемлющие и содержательные доклады Генерального секретаря по вопросам, касающимся морского права и Мирового океана. Мы также с удовлетворением приняли участие в подготовке проекта резолюции по морскому праву.

В силу своего географического положения Индия, протяженность береговой линии которой превышает 4000 миль и в состав которой входят 1300 островов, традиционно проявляет неослабевающий интерес к вопросам, касающимся морей и Мирового океана. В древние и средние века между Индией и арабскими странами, с одной стороны, и государствами Юго-Восточной Азии и Африки, с другой, существовали обширные торговые связи. Для значительной части населения, проживающего в наших прибрежных районах и на островах, океан всегда был источником средств к существованию. Индия принимала и принимает активное участие в разработке морского права, в том числе в рамках конференций, проходивших в Женеве, а также третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы выделяем значительные финансовые ресурсы на цели разведки и разработки месторождений нефти и углеводородов в наших территориальных водах и в исключительной экономической зоне, а также разведки полезных ископаемых морского дна.

В нынешнем году шесть государств ратифицировали Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, и в настоящее время в число участников Конвенции входят 129 государств и одна международная организация. Однако мы с тревогой отмечаем, что ряд государств, которые стали членами на временной основе согласно положениям Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции 1994 года и просьбы которых о продлении членства на временной основе были удовлетворены Советом Международного органа по морскому дну на срок до 16 ноября 1998 года, до сих пор не стали участниками Соглашения и Конвенции. Предполагалось, что эти государства, сохраняя свой

временный статус, приложат добросовестные усилия с целью стать участниками Конвенции и Соглашения 1994 года, и поэтому мы настоятельно призываем эти государства активизировать свои усилия в духе доброй воли и завершить процесс присоединения к Конвенции и Соглашению.

Далее, хотелось бы отметить, что Соглашение 1994 года было разработано и утверждено с целью пойти навстречу государствам, которые заявили о том, что они не могут стать участниками Конвенции по морскому праву в том виде, в каком она была принята в 1982 году, если не будут учтены их интересы. Поскольку все их пожелания были удовлетворены сейчас, они должны в духе доброй воли ускорить процесс присоединения к этой Конвенции.

На своей сессии 1997 года Международный орган по морскому дну утвердил планы работы по разведке полезных ископаемых, которые были представлены зарегистрированными первоначальными вкладчиками. Будучи зарегистрированным первоначальным вкладчиком, Индия получила разрешение на осуществление своего плана работ по разведке месторождения полезных ископаемых в Индийском океане, которое она зарегистрировала в Организации Объединенных Наций. Выполнив свои обязательства согласно Конвенции, Соглашению об осуществлении части XI и резолюции 2, Индия теперь имеет право заключить контракт на разведку своего месторождения полезных ископаемых, которая может быть начата, как только устав разработки морского дна будет утвержден Органом. Первоначальный проект устава разработки морского дна, в котором изложены режим разведки полиметаллических конкреций, а также типовой контракт на разведку и стандартные условия контракта, был подготовлен Юридической и технической комиссией в августе 1997 года. Совет Органа рассмотрел проект устава на своей четвертой сессии в 1998 году и продолжит его рассмотрение в первоочередном порядке на своей пятой сессии в 1999 году. Устав разработки морского дна представляет собой наиболее важную, существенную основу для выполнения функций Международного органа по морскому дну, и мы настоятельно призываем к скорейшему его принятию.

Мы с удовлетворением отмечаем принятие 26 марта 1998 года и последующее открытие для подписания 17 августа 1998 года Протокола о

привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну.

На своей четвертой сессии Комиссия по границам континентального шельфа на предварительной основе приняла свое Научно-техническое руководство, призванное оказывать содействие прибрежным государствам в подготовке их представлений, касающихся внешних границ их континентального шельфа. Несмотря на то, что консенсус по некоторым частям текста пока не достигнут, Комиссия также решила, что до официального принятия на следующей сессии Руководство будет пока применяться на временной основе. Мы приветствуем принятие 4 сентября 1998 года правил процедуры Комиссии, в которых признается тот факт, что данные правила относятся лишь к процедурам Комиссии, но не к правам и обязательствам государств.

Переходя теперь к Международному трибуналу по морскому праву, мы с удовлетворением отмечаем, что за непродолжительный период своего существования Трибунал уже вынес свое первое решение и что на его рассмотрении уже находится заявление по существу дела. Можно отметить, что ряд дел по морским вопросам, в том числе вопросам, касающимся морских границ и прав на рыбный промысел, в настоящее время находятся также на рассмотрении Международного Суда. Поэтому, принимая во внимание все возрастающую готовность и доверие, которые демонстрируют государства-участники в отношении того, чтобы прибегать к обязательным третейским средствам урегулирования споров, связанных с морскими вопросами, и с учетом его особого опыта в этой области, можно рассчитывать на то, что Трибунал будет играть все более существенную роль в этой важной области.

Что касается вопросов рыболовства, то, по нашему мнению, принятие в 1995 году Соглашения об осуществлении положений Конвенции, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, стало важнейшим событием в рамках осуществления Конвенции по морскому праву. Осуществление Соглашения должно обеспечить гарантии соблюдения прав прибрежных государств при одновременном учете интересов государств, занимающихся экспедиционным рыбным промыслом. В соответствии со статьями 24 и 25 Соглашения необходимо оказывать развивающимся

странам финансовую и техническую помощь в целях развития их рыбной промышленности. Кроме того, необходимо обеспечить защиту интересов кустарного и маломасштабного промышленного рыболовства, в том числе натурального рыболовства, в свете той роли, которую эти отрасли играют в социальной, экономической и культурной сферах жизни населения прибрежных районов в развивающихся странах.

В сфере безопасности на море и предотвращения загрязнения морской окружающей среды принято много международных норм, правил и стандартов и поэтому необходимо обеспечить эффективное выполнение этих положений. Хотя главную ответственность за обеспечение соблюдения международных норм и правил несут государства флага, более эффективным в этом плане является региональное сотрудничество, а также экономические меры. 5 июня 1998 года Индия и 14 других государств региона подписали Меморандум о взаимопонимании относительно контроля со стороны государств порта в Индоокеанском регионе, который требует от морской администрации каждого государства проводить обязательное общее количество проверок, составляющее как минимум 10 процентов от общего количества иностранных судов, заходящих каждый год в порты региона. В Меморандуме рекомендуется организовать обмен информацией таким образом, чтобы не проверять слишком часто суда, которые, как обнаруживается в ходе проверки одним государством порта, выполняют все правила, а сосредоточить проверки на тех судах, которые имеют обязательные к устранению недостатки.

Мы с удовлетворением отмечаем доклад Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов и выражаем признательность ее Председателю г-ну Марио Соарешу и другим членам Комиссии за подготовку доклада, который представлен в Международный год океана. Мы также благодарим г-на Соареша за личное представление доклада. Мое правительство подробно ознакомится с содержанием доклада. Мы уверены, что рекомендации Комиссии будут содействовать повышению уровня понимания связанных с океаном вопросов и проведению их обсуждения на основе более полной информации, что в свою очередь приведет к выполнению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Я хотел бы повторить, что моя делегация придает важное значение всем вопросам, связанным с осуществлением Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы будем и далее развивать всестороннее сотрудничество в интересах укрепления новых институтов, которые были учреждены Конвенцией, и принимать активное и конструктивное участие во всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, связанных с Конвенцией и соответствующими соглашениями.

С учетом того, что Международный орган по морскому дну и Международный трибунал по морскому праву по-прежнему находятся на начальном этапе становления и деятельности, я также хотел бы в заключение подчеркнуть важность выплаты государствами-членами их начисленных взносов полностью, вовремя и безусловно, чтобы обеспечить эффективное функционирование этих органов.

Г-н Гао Фэн (Китай) (говорит по-китайски): В начале своего выступления хочу выразить благодарность за созыв восьмого Совещания государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и четвертой сессии Международного органа по морскому дну. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы воздать должное председателям и другим должностным лицам двух совещаний, а также персоналу их секретариатов.

1998 год провозглашен Международным годом океана. Это свидетельствует о глубоком понимании международным сообществом важности морей и океанов для выживания и развития человечества. Являясь крупным развивающимся прибрежным государством, Китай, как и другие члены международного сообщества, придает важное значение миру, спокойствию и стабильности на морях, эффективному и рациональному использованию морских ресурсов, исследованию и развитию науки о мировом океане и защите морской среды.

Мы отмечаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, Соглашение 1994 года об осуществлении Части XI Конвенции и все другие соответствующие нормы, правила и процедуры закладывают правовую основу для достижения наших целей. Они также

обеспечивают руководящие принципы, которые необходимо соблюдать международному сообществу при использовании потенциала океана и сохранении морской среды. Поэтому Китай поддерживает все органы и принимает участие в их деятельности в рамках предусмотренного Конвенцией режима и будет продолжать эти усилия.

Китай высоко оценивает работу Международного органа по морскому дну. Утвердив в прошлом году план работы по разведке первоначальных вкладчиков, Совет Органа на своей четвертой сессии, которая состоялась в этом году, приступил к рассмотрению проекта устава поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. Проект является очень важным документом для международной системы морского дна. Правительство Китая считает, что в процессе рассмотрения и разработки норм необходимо руководствоваться принципом общего наследия человечества и что этот процесс должен содействовать международному сообществу в защите, развитии и использовании этого общего наследия. В этой связи в проекте устава необходимо предусмотреть поддержку законных прав и интересов развивающихся стран в сфере передачи технологии и обучения этой технологии, включая адекватные и рациональные положения о защите морской среды. В то же время с учетом их вклада в развитие и использование общего наследия необходимо также обеспечить гарантии защиты законных прав первоначальных вкладчиков. Поддерживая равновесие между правами и обязанностями, нам следует поощрять к проведению деятельности в Районе большее число государств, которые имеют на это право. Лишь с учетом этого проект устава будет принят всеми сторонами, а общее наследие будет использовано в целях содействия экономическому и социальному развитию всего человечества. Только в этом случае появится возможность для обеспечения более эффективного сохранения морской среды на основе приложения более напряженных усилий и применения технологических достижений. Как один из первоначальных вкладчиков в развитие ресурсов международного морского дна, Китай будет как и прежде выполнять свои обязательства в духе доброй воли и содействовать развитию и использованию ресурсов морского дна, а также сохранению морской среды.

В июне этого года в Санье (остров Хайнань, Китай) Орган провел практикум по разработке руководящих принципов возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций в глубоководных районах морского дна. Это - первый практикум, который был проведен Органом за время после его учреждения, и это первое мероприятие, состоявшееся за пределами его штаб-квартиры. Благодаря энергичному обсуждению с участием экспертов различных стран, а также их напряженной работе на семинаре были определены возможные направления воздействия разведки полиметаллических конкреций на окружающую среду. Правительство Китая выражает признательность Органу за проведение этого крайне важного практикума в нашей стране. Организация Китая по вопросам океанов и морей, которой Орган поручил подготовку и проведение совещания, обеспечил поддержку в целях его успешного проведения.

Мы также с удовлетворением отмечаем, что после организационного периода Международный трибунал по морскому праву, созданный согласно приложению VI Конвенции, приступил к осуществлению своих основных функций. 4 декабря прошлого года Трибунал вынес свое решение в отношении судна "Сайга". Поскольку это было первое дело Трибунала после его образования, это судебное разбирательство ознаменовало хорошее начало для его деятельности по урегулированию споров на морях. Правительство Китая выражает надежду на то, что Трибунал сможет сыграть важную роль в урегулировании таких споров.

Кроме этого, прогресс был также достигнут в работе Комиссии по границам континентального шельфа, учрежденной согласно приложению II Конвенции. Она уже приступила к рассмотрению технического руководства. Мы надеемся и верим, что эксперты Комиссии подготовят научную основу и вынесут консультативное заключение в отношении делимитации внешних границ континентального шельфа.

Китай придает огромное значение морским вопросам и принимает активное участие в их рассмотрении, а также вносит свой вклад в поддержание мира и безопасности на море и обеспечение рационального использования морских ресурсов. В мае нынешнего года китайское

правительство опубликовало подробный информационный бюллетень о деятельности Китая в области использования морей. В документе представлены всеобъемлющее введение в политику Китая в отношении Мирового океана и его достижения в области использования и охраны морей.

Как я уже говорил ранее, Китай является крупной развивающейся прибрежной страной; его деятельность в области морепользования и стабильность прилегающей к нему морской зоны составляют важный элемент развития связанных с Мировым океаном дел и установления порядка, регулирующего использование океана. Китай хотел бы внести свой вклад в усилия, предпринимаемые в этой области.

Кроме того, Китай разработал соответствующие законы, согласующиеся с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В июле нынешнего года Всекитайское собрание народных представителей утвердило Закон Китайской Народной Республики об исключительной экономической зоне и континентальном шельфе. Этим Законом определяются, в соответствии с положениями Конвенции, суверенные права и исключительная юрисдикция Китая над его исключительной экономической зоной и континентальным шельфом. Этим Законом также предусматривается, что

"в тех случаях, когда притязания Китайской Народной Республики в отношении исключительной экономической зоны и континентального шельфа распространяются на те же районы, что и притязания государств, расположенных на противоположном или прилегающем побережье, делимитация этих пространств должна проводиться на основе международного права и соглашений, а также принципа справедливости".

Это положение соответствует принципам, заложенным в конвенции о делимитации исключительной экономической зоны и континентального шельфа. Китайское правительство намерено, опираясь на это положение и нормы международного права, включая Конвенцию, соответствующим образом урегулировать вопрос о коллидирующих притязаниях на морское

пространство с соседними государствами на основе дружественных переговоров.

По мере приближения XXI века взаимоотношения между морями и человечеством становятся все более тесными. Международному сообществу следует предпринять коллективные усилия в рамках Конвенции с целью утверждения на морях в следующем столетии здорового и стабильного порядка, с тем чтобы моря и океаны могли лучше служить человечеству, которое, в свою очередь, могло бы отплатить им тем же.

**Г-н Реланг** (Маршалловы Острова) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы всецело поддержать заявление, сделанное Председателем Южнотихоокеанского форума. Моя делегация с неизменной твердостью подчеркивает важное значение устойчивого развития с первых дней нашего членства в Организации Объединенных Наций. Наши убеждения и наша поддержка совсем недавно были подтверждены г-ном Иматой Кабуа, президентом Республики Маршалловы Острова, на совещании Южнотихоокеанского форума в Поньпеи, Федеративные Штаты Микронезии. Эта позиция является и останется краеугольным камнем проводимой нашим правительством политики, но я должен напомнить о неоднократно высказывавшейся нами мысли: устойчивое развитие является отнюдь не самым легким путем для такой малой страны, как Маршалловы Острова. Однако, по общему признанию, наши морские ресурсы и их устойчивое развитие, сохранение и рациональное использование являются важным фактором обеспечения нашего будущего экономического роста.

Вопросы, касающиеся океанов и морского права, имеют огромное значение для всех малых островных развивающихся государств, и особенно для тихоокеанских островных стран. Об этом в какой-то мере свидетельствует и проявленная нами готовность присоединиться к авторам представленных сегодня Генеральной Ассамблее проектов резолюций.

Ресурсы моря представляют собой наиболее реальную базу для нашего будущего развития и процветания. Республика Маршалловы Острова, особенно в последние годы, весьма активно занимается вопросами обеспечения устойчивого развития нашей рыболовной промышленности.

Одновременно с проведением на Маршалловых Островах политики реформ государственного сектора и осуществлением сопряженных с ними структурных преобразований, существенным изменением подвергается и наша рыболовная отрасль. Хотя эти преобразования проходят отнюдь не легко, их результаты, несомненно, приведут к устойчивому экономическому развитию при сохранении и рациональном использовании этого наиболее ценного вида наших возобновляемых ресурсов.

В прошлом году на рассмотрение парламента были представлены новые политика и законодательство в области рыбного промысла, которые были им утверждены. Это политика демонстрирует нашу твердую приверженность истинно рациональному использованию и сохранению наших рыбных запасов. Примером тому является принятие нового Закона о морских ресурсах Маршалловых Островов, в котором нашли отражение подходы, занятые на международном уровне, в частности в отношении Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и последующего Соглашения о трансграничных рыбных запасах и запасах далеко мигрирующих рыб. Помимо этого, в данном Законе полностью учтены многие положения, закрепленные в морском праве.

Маршалловы Острова являются активным участником ныне идущего в тихоокеанском регионе процесса многосторонних консультаций высокого уровня. Мы считали, что региону необходимо иметь какие-то рабочие договоренности на период практического рассмотрения вопросов, касающихся ратификации Соглашения. Я мог бы добавить, что недавно принятый закон стал значительным шагом в этом направлении. В прошлом году на Маршалловых Островах проходила вторая конференция в рамках этих консультаций высокого уровня для нашего региона. В июне 1997 года девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи был представлен полный доклад об этом мероприятии, который был опубликован в качестве документа сессии.

Процесс этих переговоров имеет для региона огромное значение и воплощает в себе тот порыв, который выходит за рамки просто нашей приверженности. Этот процесс придавал импульс шагам, направленным на заключение

многостороннего соглашения о рациональном использовании ресурсов тихоокеанского региона, которое должно будет распространяться и на открытое море. В текущем году в Японии был проведен третий раунд этих консультаций, и мы убеждены, что данный процесс остается на правильном пути.

Маршалловы Острова почти завершили разработку плана рационального использования рыбных ресурсов внутри своей экономической зоны. Этот план, наряду с недавно утвержденными Законом о морских ресурсах и Национальным планом развития рыбного промысла, является еще одним свидетельством нашей приверженности добросовестному осуществлению соответствующих положений Конвенции по морскому праву, в частности ее статей 61 и 62. Помимо того, эти мероприятия будут полностью соответствовать положениям Соглашения в целом и окажут нам дополнительное содействие в процессе его ратификации.

Я могу информировать Ассамблею о том, что парламент Маршалловых Островов завершает работу по существу процесса ратификации этого Соглашения, и все, что остается сделать до подписания министром иностранных дел и торговли ратификационной грамоты - чистая формальность.

Маршалловы Острова являются активным членом нашей региональной организации - Рыболовного агентства Южнотихоокеанского форума. На своих регулярных совещаниях Комитет подчеркивает необходимость финансовой поддержки со стороны международного сообщества для обеспечения успеха в продвижении процесса, начатого в нашем регионе в ходе многосторонних консультаций высокого уровня. Я хотел бы воспользоваться случаем для того, чтобы вновь выразить это мнение здесь, в Генеральной Ассамблее. Для обеспечения устойчивого развития, сохранения и рационального использования морских ресурсов в развивающихся странах и в их регионах требуется поддержка международного сообщества. В этой области еще предстоит проделать огромную работу.

Например, в докладе Генерального секретаря (A/53/473) подчеркивается, что уровень незаконного рыболовства в Тихом океане должен снизиться с введением системы контроля за деятельностью

рыболовных судов стран, ведущих экспедиционный промысел. Этот вопрос подробно обсуждался здесь, в Нью-Йорке, в контексте переговоров по Соглашению, и у нас есть некоторые свидетельства в поддержку этого утверждения. Именно поэтому в рамках региональных консультаций этому вопросу было уделено весьма серьезное внимание и он был включен в их повестку дня в качестве одного из основных пунктов, требующих окончательного рассмотрения. Маршалловы Острова будут и впредь выступать в поддержку всеобъемлющего регионального подхода к проблемам рыбного хозяйства, поскольку в нем мы видим блага сотрудничества и силу единства.

Именно в связи с этим моя делегация хочет подчеркнуть важное значение такой финансовой и технической поддержки со стороны международного сообщества. Мы решительно поддерживаем включение этой идеи в рассматриваемые нами проекты резолюций и призываем Генеральную Ассамблею согласиться с этими важными рекомендациями. Важно также принимать во внимание и роль неправительственных организаций, и в будущем им по-прежнему следует предлагать представлять свои соображения по этим резолюциям.

Хочу завершить выступление, подчеркнув положение статьи 64 Конвенции по морскому праву, согласно которому сотрудничество между прибрежными государствами и государствами, ведущими промысел в регионе, является обязательным. Такое сотрудничество предполагает своевременное проведение соответствующих совещаний с участием всех сторон и обеспечение таких совещаний достаточным финансированием. Маршалловы Острова строго придерживаются такого духа сотрудничества и хотели бы настоятельно призвать стороны, заинтересованные в наших промысловых районах, также проявлять понимание в отношении оказания необходимой поддержки.

**Г-н Крайтон** (Австралия) (говорит по-английски): Со времени вступления в силу Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) в 1994 году она служит основой подхода Австралии к регулированию деятельности на морских пространствах, и моя страна с удовлетворением отмечает, что в течение Международного года океана к этой исключительно

важной Конвенции присоединились новые государства. Мы надеемся, что недалек тот день, когда к этому основополагающему документу в области международного правопорядка присоединятся все остальные государства.

Медленно, но верно институты, предусмотренные ЮНКЛОС, - Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа - обретают форму, вырабатывая свои правила и практику, которые со временем позволят им вносить полновесный вклад в функционирование системы морского права. Однако этот процесс не самопроизвольный, и мы выражаем признательность всем тем, кто своей упорной работой и приверженностью делу позволил этого добиться.

Если мне будет позволено, я хотел бы особо упомянуть только два момента. Во-первых, проект устава разработки морского дна является предметом внимательного и тщательного рассмотрения в Совете. Учитывая деликатный характер экономических и экологических аспектов глубоководной разработки морского дна и необходимость обеспечить баланс между конкурирующими законными интересами в этой области, Австралия убеждена в том, что время и усилия, затрачиваемые на разработку этого документа,

непрерывно себя оправдают и что мы сумеем сообща выработать надежный и сбалансированный устав, учитывающий интересы всех сторон.

Во-вторых, недавно Комиссия выпустила техническое руководство по подготовке государствами представлений, касающихся внешних границ континентального шельфа, и власти Австралии с большим интересом изучают это руководство. В Австралии сейчас ведется работа по подготовке собственного представления, касающегося австралийского континента и наших территорий, которое, как мы надеемся, будет образцовым.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что в этом году в общий проект резолюции по пункту повестки дня, касающемуся Мирового океана и морского права, включены новые положения, имеющие отношение к безопасности судоходства, а именно, положения по двум важным вопросам: борьбе с пиратством и гидрографии. Являясь морским государством, находящимся в регионе, которому преступление пиратства причиняет немалый ущерб, Австралия приветствует включение в проект резолюции жестких и эффективных положений по данному вопросу. Мы и впредь будем сотрудничать с другими государствами нашего региона, с тем чтобы добиться максимально возможного успеха в предупреждении и пресечении пиратства.

Глава V Международной конвенции по охране человеческой жизни на море, заключенной под эгидой Международной морской организации (ММО), хотя она пока и не вступила в силу, может служить ориентиром для прибрежных государств в деле предоставления гидрографических услуг мореплавателям. Такие государства могут счесть рассматриваемый проект резолюции полезным руководством для их гидрографических служб относительно того, какая информация от них может потребоваться в будущем.

Австралия приветствует усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в области охраны подводного культурного наследия. Эти совместные усилия государств по решению проблемы опасных последствий, которыми может быть чревата

неконтролируемая деятельность человека, указывают на важную и позитивную тенденцию.

Главная цель разработки такого проекта конвенции имеет практический характер - защитить находящееся под угрозой исчезновения культурное наследие, и необходимо обеспечить, чтобы эта цель была достижимой. Австралия считает принцип юрисдикции прибрежного государства над его водным пространством, включая континентальный шельф, единственно возможным с практической точки зрения и действенным принципом обеспечения эффективного осуществления такой конвенции. Положения на этот счет, включенные в настоящее время в проект ЮНЕСКО, должны быть в нем сохранены. Осуществление юрисдикции над предметами, имеющими культурную ценность, для обеспечения их наилучшей охраны было бы простым и практическим дополнением той надзорной деятельности, которая уже проводится. Австралия с надеждой ожидает проведения в апреле 1999 года в штаб-квартире ЮНЕСКО совещания правительственных экспертов и намеревается принять в нем участие.

Правительство Австралии собирается опубликовать документ о своей всеобъемлющей и комплексной политике по вопросам Мирового океана до конца 1998 года, который, разумеется, является Международным годом океана. Важной инициативой в рамках нашей политики станет разработка процедуры планирования региональной морской деятельности применительно к нашей исключительной экономической зоне.

Австралия твердо намерена создать национальную репрезентативную систему морских охраняемых районов. Являясь существенным средством защиты и сохранения биологического разнообразия морской среды Австралии, эта система позволит также регулировать деятельность человека в охраняемых районах. Для более четкого определения приоритетов недавно был разработан Стратегический план действий, главное внимание в котором сосредоточено на создании морских охраняемых районов на всем пространстве австралийской акватории. Создание австралийской национальной системы является неотъемлемой частью политики Австралии по вопросам Мирового океана и способствует формированию глобальной репрезентативной системы морских охраняемых районов.

В этом году Большой Австралийский залив был объявлен морским охраняемым районом, который стал вторым по величине таким районом в мире. Морской парк Большого Австралийского залива представляет большой интерес; он обеспечивает охрану района размножения южного гладкого кита, занесенного в международную Красную книгу, и большого разнообразия флоры и фауны морского дна на всем протяжении 200-мильной исключительной экономической зоны.

Австралия начала процесс декларирования еще пяти морских охраняемых районов. К ним относятся воды в акватории острова Маккуори, принадлежащих Австралии и расположенных в субантарктическом регионе островов Херда и Макдональда, Тасмановой банки, острова Лорд-Хау и острова Картъе и Ибернийского рифа в Индийском океане. С созданием этих морских охраняемых районов существенно расширится территория охраняемых водных экосистем умеренного пояса, и мы очень этим гордимся.

Правительство Австралии уверенно продвигается вперед в направлении присоединения нашей страны к Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. В порядке отступления: неужели мы никогда не научимся давать более короткие названия некоторым из этих важных документов.

Составной частью ратификационного процесса этого имплементационного соглашения станет внесение поправок к законодательству и разработка норм, согласно которым рыболовный промысел судами австралийского флага в исключительной экономической зоне другого государств без разрешения этого государства будет считаться правонарушением. Поскольку на большегрузные суда, плавающие под австралийским флагом, распространяется система внутреннего управляемого рыболовства, в рамках которой создан механизм контроля, Австралия в состоянии следить за операторами судов и предупреждать их до того, как они начнут неразрешенный рыбный промысел в районах, находящихся под юрисдикцией других государств. Конечно, Австралия уже осуществляет на практике предусмотренный в имплементационном соглашении принцип

предосторожности при управлении рыболовным хозяйством.

Австралия выражает серьезную обеспокоенность в связи с потенциальным воздействием дрифтерного промысла в открытом море в прилежащих к Австралии районах. Полностью незаконным считается масштабный дрифтерный промысел в австралийских рыболовных зонах, осуществляемый австралийскими гражданами с австралийских судов. Иностранным рыболовным судам, не имеющим лицензии, правительство Австралии отказывает в возможности захода в свои порты. Исключения делаются лишь в тех случаях, если судно получило региональную лицензию и отвечает требованиям, предусмотренным региональным рыбохозяйственным соглашением, или если за судном можно осуществлять должный контроль. За период, прошедший после введения этой политики, ни одно дрифтерное судно или суда, непосредственно обслуживающие их, не получили доступа в австралийские порты. Иностранные рыболовные суда, снаряженные дрифтерными сетями большого размера, арестовывались и привлекались к ответственности за промысел в австралийских водах, а их дрифтерные сети конфисковывались и уничтожались.

За прошлый год был достигнут значительный прогресс в осуществлении соглашения о рыбном промысле в западной и центральной частях Тихого океана. Австралия выражает свою признательность правительству Японии за проведение конференции, которая состоялась совсем недавно, и настоятельно призывает государств-участников сохранить атмосферу согласия и конструктивный подход, позволивший добиться столь существенного прогресса в реализации очень сложного, но крайне важного проекта.

С другой стороны, Австралия выражает серьезную обеспокоенность масштабами незаконного и бесконтрольного рыбного промысла в Южном океане и районах, окружающих Антарктику, особенно промысла патагонского клякача. Приветствуя меры, предпринятые на последнем совещании Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики в целях борьбы с незаконным, неконтролируемым и безотчетным промыслом этой особи, Австралия считает их необходимыми, но недостаточными шагами в направлении принятия более строгих норм, которые

требуются для того, чтобы урегулировать этот вопрос, в частности, на основе выдачи лицензий на промысел клякача. Мы будем настаивать на принятии более позитивного подхода к вопросу выдачи лицензий на специальном заседании Комиссии, которое состоится в следующем году в Брюсселе.

Усиливающаяся озабоченность рыбной промышленности и общественности по поводу возможного влияния рыбопромысловых операций на морскую среду побудили Австралию разработать стратегию по вопросу о прилове. Подготовлен проект национальной политики в отношении прилова, которая позволит гибко решать вопрос о прилове. Принципы этой политики включают определение приемлемых и устойчивых объемов приловов, а также сокращение приловов и защиту уязвимых или находящихся под угрозой исчезновения видов.

Правительство Австралии включило в список перечисленных в законе о защите видов, находящихся под угрозой исчезновения, некоторые виды, которые могут быть выловлены случайно во время рыболовного промысла. Подготовка списка этих видов требует разработки плана восстановления, закладывающего основу для устранения разнообразных видов угроз, одной из которых является рыбный промысел. Совсем недавно этот план был представлен вниманию общественности.

Делегация Австралии полностью присоединяется к заявлению, сделанному ранее послом Накаймай (Федеративные Штаты Микронезии) от имени стран - членов Южнотихоокеанского форума, которые являются членами Организации Объединенных Наций. Океан имеет огромную важность для стран Южнотихоокеанского форума, все из которых связаны общими узами Тихого океана. Подобно другим странам Южнотихоокеанского форума, которые являются членами Организации Объединенных Наций, Австралия приветствует тот факт, что Международный год океана предоставляет международному сообществу возможность для уделения еще более пристального внимания развитию и осуществлению морского права и политики в отношении мирового океана. Австралия будет продолжать свои усилия, нацеленные на то, чтобы в будущем вносить активный и

конструктивный вклад в решение этого важного вопроса.

**Г-н Мабиланган** (Филиппины) (говорит по-английски): Филиппины выражает удовлетворение в связи с тем, что Генеральная Ассамблея продолжает уделять серьезное внимание вопросу мировых океанов и морскому праву, и не может не заявить о своей приверженности этому процессу.

Мы высоко оцениваем доклад Генерального секретаря по вопросу о мировых океанах и морском праве (А/53/456). В этом докладе представлена всеобъемлющая и емкая картина наших усилий и всех соответствующих событий, относящихся к мировым океанам и морскому праву.

Как морское государство, дальнейшее развитие которого находится в зависимости от морских ресурсов, Филиппины придают исключительно важное значение справедливому, упорядоченному и значимому правовому режиму наших морей и океанов. Сегодня институты этого режима адекватным образом выполняют свои функции. Под квалифицированным руководством своего Генерального секретаря функционирует Международный орган по морскому дну. Международный трибунал по морскому праву осуществляет свой мандат, и серьезную работу проводит Комиссия по границам континентального шельфа, хотя мы хотели бы пожелать ей большей транспарентности в ее работе.

Совещания государств - членов Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву продолжают оставаться форумом для обсуждения аспектов существа, связанных с вопросами морского права. Достигнутые на этих совещаниях положительные результаты дают нам возможность рассчитывать на то, что государства-участники готовы к тому, чтобы принять на себя новые и, возможно, более сложные обязательства, в том что касается общего толкования и универсального применения Конвенции по морскому праву.

Происходит расширение сотрудничества во всех регионах и областях - от научных исследований до сотрудничества в сфере спасения людей в открытом море и борьбы с пиратскими нападениями. Вместе с тем проблемы сохраняются. Загрязнение

окружающей среды и разрушительные методы рыболовного промысла по-прежнему несут угрозу уязвимой морской среде. Пиратство по-прежнему угрожает безопасности судов.

Помимо этого, сохраняется потенциальная угроза конфликта в отношении морских районов и юрисдикции, которая вызвана различным толкованием и применением положений Конвенции, в особенности в том, что касается суверенных прав прибрежного государства на свою исключительную экономическую зону. Этот факт приобретает особую актуальность сегодня в свете последнего развития событий в Южно-Китайском море.

Мы вновь подтверждаем свою позицию в вопросе о Южно-Китайском море и считаем, что заинтересованным сторонам необходимо урегулировать свои разногласия или спорные вопросы на основе мирных средств и в соответствии с нормами международного права, в том числе Конвенции по морскому праву. Как страна, которая желает мирного урегулирования этого вопроса, Филиппины обращаются к международному сообществу с просьбой не оставлять вопрос о Южно-Китайском море без внимания и не ослаблять интерес к его урегулированию, а также к его более серьезным последствиям для универсального применения Конвенции в интересах мира и безопасности в Азиатско-тихоокеанском регионе и сохранения стабильного мирового порядка.

**Г-н Фам Куанг Винь** (Вьетнам) (говорит по-английски): Для меня большое удовольствие выступать на пленарном заседании по важному пункту повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право", в рамках рассмотрения Генеральной Ассамблеей событий, связанных с осуществлением Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, и других событий и вопросов, связанных с проблематикой океанов и морского права. В этой связи, мне хотелось бы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его информативные и всеобъемлющие доклады, содержащиеся в документах A/53/456 и A/53/473.

Текущий 1998 год, провозглашенный Международным годом океана, был особенно богат событиями, касающимися вопросов океана и морского права. В этой области было сделано немало. Три международных органа, учрежденные

Конвенцией по морскому праву, были созданы и начали работу по существу в областях их соответствующей компетенции: эксплуатация, разведка, управление и сохранение морских районов, континентальных шельфов и глубоководных районов морского дна и их природных ресурсов.

Вьетнам с удовлетворением отмечает, что Конвенция уже была ратифицирована почти 130 странами, в числе которых широко представлены различные региональные группы. Это подчеркивает большое значение Конвенции и свидетельствует о складывающейся общей тенденции к универсальному участию в ней и присоединению к ее правовому режиму.

Кроме того, более 90 государств - участников Конвенции завершили процесс принятия законодательных мер, необходимых для присоединения к Соглашению об осуществлении части XI Конвенции, принятому Генеральной Ассамблеей в июле 1994 года. Другие страны также предпринимают необходимые шаги для того, чтобы стать сторонами этого Соглашения.

Значительное число государств подписало принятое в августе 1995 года Соглашение об осуществлении положений Конвенции, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими. Следует подчеркнуть, что согласно общему мнению, настоящее Соглашение должно толковаться и применяться в контексте Конвенции и в соответствии с ее положениями.

Выполняя поставленные перед ним задачи, Международный орган по морскому дну достиг значительного прогресса в работе по вопросам существа, в том числе в подготовке устава разработки морского дна. Первоначальный проект устава разработки морского дна, касавшийся вопросов поиска и разведки полиметаллических конкреций, был подготовлен Юридической и технической комиссией и представлен на рассмотрение Совета. Одновременно ведется также обширная работа по подготовке уставов, касающихся других типов полезных ископаемых, имеющих в Районе. Эти уставы должны соответствовать положениям Конвенции и приложений к ней, а также положению, согласно которому Район и его полезные ископаемые являются общим наследием человечества и любая

деятельность по разведке и эксплуатации в нем должна осуществляться в интересах международного сообщества при должном учете интересов развивающихся стран.

Был учрежден и начал свою работу Международный трибунал по морскому праву. Вскоре после его создания Трибунал приступил к рассмотрению дела, по которому было принято его первое решение, и стороны в разбирательстве согласились с вынесенным им постановлением.

Мы приветствуем утверждение Генеральной Ассамблеей Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным трибуналом по морскому праву, а также предстоящее подписание соглашения о штаб-квартире между Трибуналом и

правительством Германии. Учитывая сохраняющиеся разногласия, проявившиеся на заседаниях государств - участников Конвенции, потребуются дополнительные усилия для того, чтобы разработать проект финансовых правил Трибунала.

После своего учреждения Комиссия по границам континентального шельфа провела четыре сессии и добилась значительных успехов в организации своей работы и выполнении своего мандата. В частности, были приняты правила ее процедуры. При этом ясно подчеркивалось, что принятые правила касаются только процедур Комиссии, а не прав и обязательств государств. Поскольку мандат Комиссии связан с вопросом суверенитета и юрисдикции прибрежных государств над их континентальным шельфом и другими морскими территориями, положения, касающиеся ее функций и деятельности, а также членства в ней, должны полностью соответствовать положениям Конвенции и приложений к ней, и в этих целях должны быть уточнены терминология и концепции, используемые в правилах.

На восьмом Совещании государств-участников Конвенции, проведенном в этом году, был принят бюджет Международного трибунала по морскому праву на 1999 год и был создан фонд оборотных средств. Значительное время было также посвящено обсуждению его правил процедуры и вопросов, представленных на рассмотрение Совещания Комиссией по границам континентального шельфа.

Мы поддерживаем идею поиска путей дальнейшего расширения роли Совещания государств-участников, в особенности в отношении рассмотрения вопросов, связанных с океанами и морским правом.

Правительство Вьетнама всегда решительно поддерживало Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и приложения к ней. Конвенция представляет собой правовые рамки для национальной, региональной и глобальной деятельности в морских районах и на континентальных шельфах и требует со стороны государств строгого соблюдения духа и буквы ее положений. Согласно положениям Конвенции государства обязаны уважать, среди прочего, суверенитет других государств, их суверенные права и юрисдикцию над их континентальными шельфами

и их исключительной экономической зоной, как это предусматривается соответствующими статьями

Конвенции. В своих действиях, заявлениях и договоренностях государства должны строго следовать положениям Конвенции и приложений к ней.

В ознаменование Международного года океана, проводимого в 1998 году, правительство Вьетнама утвердило национальную программу, призванную содействовать распространению знаний об океанах и морском праве, охране морских ресурсов и морской среды, о Конвенции по морскому праву и соответствующих законах и политике Вьетнама, а также расширению информированности общественности по этим вопросам. Эта программа включает в себя деятельность в таких областях, как средства массовой информации, публикация различных материалов, проведение научных конференций и семинаров по таким вопросам как биоразнообразие, биологические ресурсы и охрана морской среды. В программу также включено проведение во Вьетнаме в 1998 году четвертой научной конференции по морским технологиям.

Что касается Южно-Китайского моря, то Вьетнам, подтверждая свой суверенитет над архипелагами Хоангша (Парасел) и Труонгша (Спратли), последовательно выступает за окончательное и прочное урегулирование этих споров на основе мирных переговоров в целях обеспечения мира и стабильности для всех стран в регионе. А до того, как такое урегулирование будет достигнуто, заинтересованные стороны должны поддерживать статус-кво, проявлять сдержанность, воздерживаться от усугубления ситуации, строго соблюдать международное право, в частности Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, действовать в духе Манильской декларации 1992 года и, попутно, стремиться найти общеприемлемые формы сотрудничества. Это созвучно тем напряженным усилиям, которые предпринимаются странами региона в целях налаживания отношений добрососедства, дружбы и сотрудничества на основе принципа взаимоуважения.

Как указано в пункте 91 доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе А/53/456, 6 августа 1998 года Вьетнам направил Генеральному секретарю вербальную ноту. Я обратился к Генеральному секретарю с просьбой распространить эту ноту среди государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому

праву. В этой ноте Вьетнам подтвердил свою неизменную позицию в отношении Южно-Китайского моря.

В заключение я хотел бы подчеркнуть важность всеобъемлющего доклада, который Генеральный секретарь ежегодно представляет по данному пункту повестки дня. Кроме того, я с удовлетворением отмечаю колоссальные усилия, которые были предприняты за прошедший год Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам, а также другими международными организациями, занимающимися вопросами, связанными с проблемами океана и морского права.

**Г-н Ельчэнко** (Украина) (говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и подтвердить давнюю поддержку Украиной Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Это один из самых сложных договоров, когда-либо заключавшихся под эгидой Организации Объединенных Наций, и, хотя Украина еще не ратифицировала Конвенцию, в основе морской политики, которую проводит наша страна, лежат положения этого соглашения.

Собственно говоря, хотя Украина официально еще не присоединилась к Конвенции, целый ряд ее положений уже был успешно включен в национальное законодательство в области морских вопросов и вопросов, связанных с окружающей средой. В связи с этим я хотел бы еще раз отметить, что ратификация Украиной Конвенции - это вопрос времени. К сожалению, из-за некоторых непредвиденных обстоятельств, произошедших в начале осени, в частности ввиду острого финансового кризиса в моей стране, повестка дня правительства и парламента Украины была перегружена неотложными вопросами политического и экономического характера, что, собственно, и помешало парламенту принять решение по Конвенции до 16 ноября. Мы надеемся, что процесс ратификации Конвенции будет завершен к концу этого года.

Мы полностью разделяем выраженное в докладе Генерального секретаря мнение о том, что в нынешнем году, провозглашенном Международным годом океана, Конвенция в наибольшей степени повлияла на международную повестку дня своим вкладом в дело пропаганды основополагающего

значения Мирового океана для общего состояния планеты. Доклад оказывает нам огромное содействие

в осуществлении наблюдения за общим развитием событий в области морского права на глобальном уровне Организации Объединенных Наций, а также за ходом развития событий на региональном уровне и за деятельностью соответствующих международных организаций. Поскольку Генеральная Ассамблея уполномочена осуществлять контрольные функции в области вопросов океана и морского права, она должна будет взять на себя более активную роль в предвосхищении проблемных областей и разработке стратегий их эффективного рассмотрения.

В докладе справедливо отмечается, что, хотя Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и привнесла весьма примечательную стабильность в отношения между государствами в вопросах океана и способствовала тем самым поддержанию международного мира и безопасности, некоторые вопросы по-прежнему нуждаются в рассмотрении. Среди них - проблема незаконного ввоза иностранцев морем, незаконная торговля наркотическими средствами, пиратство и вооруженный разбой на море, а также проблема оставления моряков. В докладе обращается внимание на тот факт, что на "круглом столе" по вопросу о репатриации моряков, который был организован 8 мая 1998 года в Нью-Йорке Центром по правам моряков при Церковном институте помощи морякам, был вынесен ряд рекомендаций, посвященных проблеме того, как обеспечить репатриацию брошенных моряков, в том числе рекомендации об учреждении своего рода защитного фонда, позволяющего обеспечить такую репатриацию. Мы приветствуем эту плодотворную инициативу Церковного института помощи морякам.

В связи с этим я хотел бы выразить признательность Центру по правам моряков и правительству Российской Федерации за их помощь в освобождении этим летом 23 украинских моряка с мальтийского торгового судна "Доблесть Дубая", которых почти год держали заложниками в порту Сапеле в Нигерии. Вместе с тем нас по-прежнему беспокоит судьба четырех оставшихся моряков. Правительство Украины неоднократно обращалось к правительству Нигерии с просьбой вмешаться и оказать помощь в освобождении заложников. Мы все еще надеемся, что нигерийская сторона сделает все возможное для того, чтобы найти выход из этого мучительного положения и положить конец вопиющему нарушению прав моряков. Я хотел бы

также поблагодарить Генерального секретаря, который, используя весь свой авторитет и влияние, продолжает усилия по обеспечению скорейшего урегулирования этой проблемы.

Мы с удовлетворением отмечаем дальнейший прогресс в деятельности трех учреждений, созданных в соответствии с Конвенцией. В этом году Комиссия по границам континентального шельфа завершила значительную часть работы и официально утвердила свои правила процедуры. Научно-техническое руководство будет применяться временно до официального принятия на пятой сессии Комиссии.

Также отрадно видеть, что Международный орган по морскому дну добился заметного прогресса в подготовке устава разработки морского дна. Мы надеемся, что рассмотрение этого важного документа, который устанавливает нормы, правила и процедуры ведения деятельности в Районе, будет успешно завершено в ходе предстоящих сессий Органа. Позвольте мне лишь добавить, что Украина по-прежнему целиком и полностью привержена целям и задачам этой международной организации, и мы будем и впредь вносить свою лепту в ее работу.

В этом контексте хотелось бы еще раз отметить, что Украина придает огромное значение деятельности международных судебных учреждений, в частности Международного трибунала по морскому праву. Следует отметить, что Трибуналу понадобилось всего три недели для вынесения 4 декабря 1997 года своего первого решения, на основании которого после принятия дополнительных мер 4 марта 1998 года было освобождено задержанное судно "Сайга". Мы считаем это решение важным прецедентом, который мог бы привести к разработке Трибуналом четких и недвусмысленных правил относительно оснований для ареста и задержания судов. Мы надеемся, что такие правила окончательно устранят многочисленные злоупотребления в этой области, включая случаи необоснованных арестов задолжавших судов. По нашему мнению, эти аресты чаще всего приводят не к эффективному удовлетворению притязаний кредиторов, а наоборот, к огромным материальным и моральным потерям.

Касаясь вопросов, которые обсуждались в ходе последнего совещания государств - участников Конвенции, в частности предложения относительно

внесения поправок в правило 53 правил процедуры Совещания, я хотел бы отметить, что идея создания финансового комитета как вспомогательного органа для рассмотрения бюджетных и финансовых вопросов заслуживает дальнейшего тщательного изучения во всех аспектах. Вне зависимости от того, какое решение будет принято по этому вопросу, важно иметь в виду, что принцип суверенного равенства всех государств, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций, должен неукоснительно соблюдаться при разработке правил, касающихся создания такого комитета, а также правил в отношении принятия решений по бюджетным и финансовым вопросам.

На этой сессии мы рассматриваем также события, произошедшие в области сохранения и управления живыми морскими ресурсами. Представленные доклады, как всегда, содержат весьма полезную информацию. Они послужат эффективными инструментами проведения исследований по этим темам.

Вопросы рыболовства и судоходства крайне важны для Украины. Занимаясь экспедиционным рыбным промыслом, Украина сотрудничает с прибрежными государствами в вопросах сохранения и рационального использования живых морских ресурсов. Защита морской среды, а также ее эффективная и сбалансированная охрана по-прежнему являются приоритетами для моей страны.

Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам в соответствии со специальными обязанностями Генерального секретаря, вытекающими из Конвенции, и надзорной ролью Генеральной Ассамблеи призван рассматривать и контролировать всю деятельность, связанную с морским правом и вопросами океана. Он успешно фокусирует внимание на мониторинге государственной и региональной практики и предоставляет информацию, консультативные услуги и помощь по универсальному и последовательному применению Конвенции во многих областях, представляющих интерес и являющихся предметом беспокойства для государств и международных организаций. Мы высоко ценим работу этого Отдела.

Украина успешно развивает международное сотрудничество в морских делах. Как указано в

пункте 459 доклада, примером творческого использования океанических пространств является первая в мире плавучая платформа для запуска космических аппаратов под названием "Одиссей", о планах создания которой было официально объявлено в мае 1998 года. Эта идея предусматривает запуск космических ракет или спутников с платформы, закоренной близ экватора, где сила притяжения гораздо меньше, чем в точках расположения основных космодромов. Предполагается, что это позволит значительно сократить расходы на запуск космических аппаратов и позволит выводить на орбиту больше полезного груза. Реальные очертания эта идея обрела в рамках коммерческого проекта "Морской запуск", который выполняется четырьмя международными корпорациями как частного, так и государственного секторов Российской Федерации, Украины, Норвегии (судоостроительная компания "Квернер") и Соединенных Штатов (корпорация "Боинг").

В течение предыдущего года Украина предприняла шаги по улучшению своей системы судоходства. В настоящее время мы завершаем разработку новой организационной структуры в этой области, которая, как ожидается, начнет действовать в ближайшем будущем. Эта работа приобретает все большее значение, учитывая тот факт, что Международный кодекс обеспечения безопасности с 1 июля 1998 года носит обязательный характер для многих категорий судов.

Моя страна также поддерживает усилия прибрежных государств, направленные на улучшение условий судоходства, особенно на водных путях, используемых для международного судоходства. Однако важно подчеркнуть, что эта работа должна осуществляться на основе самого тесного сотрудничества, должна учитывать потребности и интересы всех заинтересованных государств и должна соответствовать правовым обязательствам государств, определенным международными документами в этой области.

В заключение я хотел бы проинформировать Ассамблею о том, что Украина с удовольствием присоединяется к авторам проекта резолюции по морскому праву, который был столь обстоятельно представлен представителем Финляндии.

**Г-н Змеевский** (Российская Федерация):  
Российская делегация придает большое значение

рассмотрению Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций данного пункта повестки дня, которое позволяет международному сообществу обсуждать наиболее актуальные проблемы мирового океана и морского права. В этой связи мы хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за подготовленные им содержательные доклады, являющиеся хорошей основой для успешного рассмотрения всего комплекса вопросов, относящихся к деятельности государств на морских пространствах.

Уходящий год, провозглашенный Международным годом океана, ознаменовался дальнейшим движением международного сообщества к укреплению правового режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. Как отмечается в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, возросло число участников этой Конвенции, начали свою работу предусмотренные Конвенцией Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа. Тем самым созданы необходимые предпосылки для эффективного осуществления Конвенции, ее единообразного и последовательного применения, а также для укрепления сотрудничества государств в области морского права. Это имеет особое значение и прежде всего в контексте борьбы за обеспечение мира и безопасности на нашей планете, поскольку установление Конвенцией единого правового порядка в Мировом океане реально способствует укреплению стабильности в мире, содействует развитию сотрудничества государств в использовании морей и океанов в мирных целях. Россия последовательно выступает за повышение роли Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву как важного универсального международно-правового инструмента в сфере морской деятельности и поддерживает призывы к государствам, которые еще пока не сделали этого, стать участниками Конвенции.

Первостепенное значение приобретают вопросы обеспечения строгого соблюдения положений Конвенции, приведения национального законодательства в соответствие с международно-правовым режимом, установленным этим всеобъемлющим документом. Мы разделяем

озабоченность Генерального секретаря Организации Объединенных Наций случаями несоответствия национальных законов закрепленным в Конвенции нормам, в том числе относящимся к праву мирного прохода, морским научным исследованиям и прочим. Более того, настораживают и факты обсуждения в некоторых международных организациях ряда предложений, которые могут иметь своими последствиями ревизию положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности, относящихся к режиму исключительной экономической зоны. Такие предложения, например, выдвигаются в контексте обсуждений в МАГАТЭ вопросов транспортировки радиоактивных материалов морем, в том числе транспортировки через территориальное море, экономическую зону или через проливы, используемые для международного судоходства; при рассмотрении вопросов о защите подводного культурного наследия в ЮНЕСКО, а также проблем перевозки морем незаконных мигрантов в Международной морской организации. Важно на этих и других международных форумах вести дело к единообразному и последовательному применению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. По нашему мнению, попытки решать проблемы морского права в отрыве от системы Конвенции 1982 года наносят ущерб единому правопорядку в Мировом океане. Российская делегация считает, что данный вопрос заслуживает пристального внимания, и поддерживает деятельность, в частности, Отдела по вопросам океана и морскому праву Секретариата Организации Объединенных Наций, направленную на усиление под эгидой Организации Объединенных Наций координации действий международных механизмов в сфере морского права.

Мы уже отмечали, что правовой режим, установленный Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, призван содействовать укреплению стабильности в мире и использованию морей и океанов в мирных целях. В русле этой позиции мы поддерживаем усилия международного сообщества, направленные на борьбу с эскалацией организованной преступности на морских пространствах. Особую озабоченность у Российской Федерации вызывают незаконный оборот оружия и наркотиков, нелегальная миграция. Решительного противодействия требуют также пиратство и вооруженный разбой. Мы приветствуем активизацию усилий по борьбе с транснациональной

организованной преступностью и, в частности, шагах, предпринимаемых Международной морской организацией по обобщению информации о случаях пиратства.

Российская Федерация придает важное значение средствам и механизмам мирного урегулирования споров между государствами, которые предусмотрены Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. В предыдущие годы внимание международного сообщества в значительной мере фокусировалось на необходимости быстрее создания и обеспечения работоспособности Международного трибунала по морскому праву. Как отмечается в докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, усилия государств привели к позитивному итогу, и Международный трибунал по морскому праву подтвердил это, в частности, своими решениями в отношении спора между Гвинеей и Сент-Винсентом и Гренадинами по делу нефтяного танкера "Сайга".

Хотелось бы напомнить, что Конвенцией 1982 года к механизмам урегулирования споров мирными средствами отнесены также арбитраж и согласительная процедура. К сожалению, как нам представляется, эти средства урегулирования конфликтных вопросов, несмотря на их значительные потенциальные возможности, пока еще не получили должного признания среди всех государств - участников Конвенции. В этой связи российская делегация считает весьма актуальными и своевременными положения проекта резолюции, содержащегося в документе A/53/L.35 Генеральной Ассамблеи, которые обращают внимание государств - участников Конвенции на возможность мирного урегулирования морских споров не только через Международный Суд или Международный трибунал по морскому праву, но и путем использования арбитражных согласительных процедур.

Мы присоединяемся к содержащейся в проекте резолюции A/53/L.35 оценке доклада Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов, который может стать хорошей основой для дальнейшей работы по ряду актуальных проблем в рамках режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Переходя к вопросу о масштабном пелагическом дрифтерном промысле, неразрешенном промысле в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, хотелось бы отметить, что Соглашение по рыбным запасам 1995 года, Кодекс ведения ответственного рыболовства, Повестка дня на XXI век и Соглашение по обеспечению выполнения международных мер по сохранению и управлению рыболовными судами в открытом море относятся к важным международным инструментам по сохранению живых морских ресурсов и управлению ими. Мы также выступаем в поддержку положений резолюции 46/215 Генеральной Ассамблеи, которые призывают к соблюдению моратория на масштабный пелагический дрифтерный промысел в открытых водах Мирового океана.

Мы с озабоченностью воспринимаем сообщения о деятельности, не совместимой с глобальным мораторием на масштабный пелагический дрифтерный промысел. Российская Федерация не осуществляет ни одного из видов коммерческого дрифтерного рыболовного промысла и выступает за дальнейшее наращивание усилий международного сообщества по сохранению живых морских ресурсов и управлению ими.

Россия, являясь крупной морской державой, придает большое значение деятельности на просторах Мирового океана и намерена и в дальнейшем активно участвовать в усилиях по совершенствованию мирного взаимовыгодного сотрудничества государств в деле освоения и использования морских пространств, в усилиях по дальнейшему укреплению международно-правового режима, установленного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

**Г-жа Грчич Полич** (Хорватия) (говорит по-английски): Делегация Хорватии присоединяется к другим делегациям в выражении благодарности Генеральному секретарю за его доклад по этому пункту повестки дня. Это - обстоятельный, действительно всеобъемлющий доклад. Содержащиеся в нем обзор и оценки охватывают все актуальные события и ход осуществления Конвенции по морскому праву - от практики государств до работы международных институтов, учрежденных в соответствии с Конвенцией. Тем самым он обращает внимание всего международного сообщества на самые важные события в области

морского права в прошлом году. Моя делегация призывает Организацию Объединенных Наций продолжать играть ключевую роль в содействии эффективному осуществлению Конвенции и укреплению международного сотрудничества в этой области. Мы также воздаем должное Отделу по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата, накопившему огромный опыт и демонстрирующему преданность делу.

Хорватия приветствует существенный прогресс, достигнутый институтами, учрежденными в соответствии с Конвенцией, а именно Международным органом по морскому праву, Международным трибуналом по морскому праву и Комиссией по границам континентального шельфа. В частности, моя делегация рада отметить значительный прогресс, достигнутый в подготовке устава разработки морского дна. Подготовленный проект представляет собой первую часть всеобъемлющего добычного устава, который имеет крайне важное значение для учреждения общего правового режима разработки полиметаллических конкреций. Хорватия поддерживает все инициативы, предпринятые Органом, которые направлены на оценку экологических последствий разведки полиметаллических конкреций в глубоководных районах морского дна.

В этой связи мы высоко оцениваем проведенный в июне 1998 года Органом в сотрудничестве с правительством Китая практикум по разработке руководящих принципов для такой оценки. Хорватия считает, что в целом для достижения устойчивого развития Орган в своей работе должен в большей степени руководствоваться императивами долговременной защиты находящихся в наибольшей опасности элементов нашего общего наследия на земле, чем краткосрочными соображения рентабельности.

Хорватия приветствует вступление в силу Соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным органом по морскому дну, а также завершение разработки соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным трибуналом по морскому праву. Моя делегация надеется на скорейшее заключение соглашений о штаб-квартирах между Органом и

Трибуналом и правительствами соответствующих принимающих стран.

Хорватия с удовлетворением отмечает, что Международный трибунал по морскому праву действует в полном объеме и что он продемонстрировал удовлетворительную эффективность при рассмотрении своего первого дела. Трибунал вынес постановление всего через три недели после подачи заявки. Комиссия по границам континентального шельфа завершила разработку своих правил процедуры и в скором времени примет руководство по оказанию содействия прибрежным государствам в подготовке их представлений, касающихся внешних границ их континентального шельфа. Хорватские эксперты были избраны в состав обоих органов, что отражает интерес и значение, которые Хорватия как страна с давними морскими традициями придает морскому праву. Хорватия будет и впредь оказывать полную поддержку этим органам.

В нашем заявлении, сделанном в этом зале в прошлом году, мы предоставили Генеральной Ассамблее основную информацию по деятельности Хорватии в рамках осуществления режима океанов, учрежденного Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву. С тех пор правительством Хорватии были инициированы необходимые национальные процедуры для подписания и последующей ратификации Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву и соответствующего Протокола для Международного органа по морскому дну.

Во многом морская деятельность, осуществляемая Хорватией, а также последовательное выполнение ею Конвенции 1982 года, определяется ее географическим положением. Хорватия, имеющая выход к побережью Адриатического моря - эпиконтинентального моря, - является страной транзита для ряда государств в регионе, не имеющих выхода к морю. Хорватия тесно сотрудничает с соседними государствами в деле защиты, разведки и эксплуатации ресурсов Адриатического моря. Сотрудничество в области защиты и сохранения морской среды Адриатики развивается особенно интенсивно и плодотворно со Словенией и Италией.

На протяжении веков территория Хорватии и ее морские порты неизменно использовались для транзитных перевозок в ряд соседних не имеющих выхода к морю стран и из них, и используются в настоящее время Венгрией, Австрией, Словакией и Чешской Республикой. После распада Социалистической Федеративной Республики Югославии некоторые возникшие на ее территории государства сталкиваются с теми же проблемами, что и не имеющие выхода к морю государства. Босния и Герцеговина, хотя и имеет выход к Адриатическому морю, не располагает там морским портом, который мог бы использоваться для коммерческих целей. Хорватия предоставила этому соседнему государству возможность для того, чтобы не только иметь доступ к хорватскому порту Плоче, но и воспользоваться преимуществами предстоящего введения зоны свободной внешней торговли в этом порту. С этой целью Хорватия заключила с Боснией и Герцеговиной соглашение о свободе транзита через территорию Хорватии к порту Плоче и от него. Соглашение было подписано позавчера в Загребе. Хорватия выражает надежду на то, что оно будет ратифицировано обоими государствами в ближайшее время; а в предшествующий период будет применяться на временной основе. В этом соглашении два государства использовали возможности созданного в рамках Конвенции 1982 года компетентного института, наделив Председателя Международного трибунала по морскому праву полномочиями назначить Председателя учреждаемой соглашением Комиссии, согласно которому Комиссия будет выступать органом, принимающим окончательное решение и постановление в случае апелляции. Это положение еще больше укрепит статус Трибунала в рамках системы международного правопорядка.

Несмотря на достигнутый в решении этих вопросов прогресс, государствам-правопреемникам бывшей Югославии еще предстоит урегулировать другие связанные с морским правом проблемы. В основном они касаются делимитации морских границ. Хорватия решительно выступает за то, чтобы решать эти вопросы в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года с использованием при необходимости процедуру урегулирования споров Конвенции. Как союзные государства бывшей Югославии государства-правопреемники установили законным образом только совместные наземные границы. После

распада бывшей федерации эти границы получили международный статус в соответствии с принципом *uti possidetis*. Вместе с тем, морские границы между бывшими союзными государствами федерации никогда не устанавливались. Единственной существующей морской границей в то время являлась международная граница бывшей Югославии с Италией и Албанией.

В настоящий момент не существует каких-либо четких морских границ между Хорватией и Словенией или Хорватией и Союзной Республикой Югославией. С одной стороны, почти сразу после распада бывшей Югославии в атмосфере добрососедских отношений начались переговоры со Словенией. С другой - переговоры с Союзной Республикой Югославией начались лишь недавно и уже зашли в тупик в результате необоснованных территориальных притязаний со стороны Союзной Республики Югославии на хорватский полуостров Превлака. Переговоры с Союзной Республикой Югославией о делимитации территориального моря и континентального шельфа могут привести к достижению положительных результатов лишь в том случае, если Союзная Республика Югославия предпримет следующие шаги: откажется от своих необоснованных территориальных притязаний, будет соблюдать нормы международного права и, как следствие, - уважать существующие международно признанные границы Хорватии. Уважение международных границ Хорватии является международно правовым обязательством Союзной Республики Югославии, проистекающим из Соглашения о нормализации отношений между двумя государствами, резолюций Совета Безопасности и других соответствующих норм международного права.

В заключение я хотел бы от имени Хорватии выразить признательность Организации Объединенных Наций за ту роль, которую она играет в содействии осуществлению Конвенции 1982 года и общему процессу развития международного морского права. Собственно говоря, во многих отношениях морское право остается одной из наиболее важных сфер права. Оно имеет основополагающее значение для поддержания мира и безопасности и исключительную важность для сохранения общего наследия человечества. Оно также играет незаменимую роль в обеспечении устойчивого использования океанов и тем самым гарантирует экономическое развитие.

**Г-н Поулз** (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Прежде всего моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, уже сделанному послом Накаямой от имени делегаций Федеративной Республики Микронезии, Австралии, Фиджи, Маршалловых Островов, Новой Зеландии, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Самоа, Соломоновых Островов и Вануату.

Новая Зеландия придает исключительно важное значение ежегодному рассмотрению в Генеральной Ассамблее этого пункта, озаглавленного "Мировой океан и морское право". В настоящее время Генеральная Ассамблея является единственным форумом международной системы, где правительства могут провести обзор вопроса об океанах и морском праве комплексным и всеобъемлющим образом, а также подвести итоги процессу решения возникающих проблем и прогресса, достигнутого в последние годы.

Не вызывает сомнения исключительная важность нашего всеобъемлющего и комплексного подхода к океанам. Этого требует исключительно важная целостность океанов. Признание этой целостности, связанной с осознанием тесной взаимосвязи "проблем морского пространства и необходимостью рассматривать их как идейное целое", как отмечается в третьем пункте преамбулы Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, стало одним из ключевых элементов на переговорах по разработке Конвенции - всеобъемлющего и комплексного правового порядка для морей и океанов.

Для понимания важности океанов необходимо сделать небольшое вступление. Поскольку Мировой океан занимает приблизительно 71 процент поверхности планеты, он играет исключительно важную роль в нашей жизни, в жизни будущего и последующих поколений. Как напоминает нам доклад Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов "Океан - наше будущее", вся жизнь на нашей планете находится в зависимости от океанов. Они обеспечивают нас продуктами питания, энергией и водой и являются устойчивым источником средств существования для сотен миллионов людей. По ним проходят основные магистрали международной торговли и они выступают в качестве стабилизирующего фактора мирового климата.

Мы считаем уместным, что в этом году, который провозглашен Международным годом океана, Генеральная Ассамблея подводит итоги состоянию Мирового океана. Мы должны провести оценку того, насколько мы приблизились к нашей цели сохранения и устойчивого развития морской и прибрежной окружающей среды и их ресурсов - цели, универсально признанной международным сообществом в принятой в 1992 году в Рио-де-Жанейро Декларации по окружающей среде и развитию.

В этом контексте мы высоко оцениваем два доклада Генерального секретаря по этому пункту повестки дня: общий доклад по Мировому океану и морскому праву и второй, в котором сводится воедино информация, связанная с различными вопросами рыболовства, и который озаглавлен "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события". По нашему мнению, эти два доклада имеют исключительно важную роль, поскольку в них содержится информация, которую нельзя почерпнуть из какого-либо другого источника.

В частности, доклад о Мировом океане и морскому праву является масштабным и далеко идущим обзором связанных с Мировым океаном вопросов за прошлый год, который включает нынешний статус Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и ее вспомогательных соглашений, работу институтов Конвенции и Совещания государств-участников, а также состояние дел в отношении таких самых разных крайне важных вопросов, как безопасность, судоходство, развитие и рациональное использование морских ресурсов и защита морской среды. Мы настоятельно призываем государства продолжать процесс предоставления информации Секретариату для включения ее в доклады и предоставлять доклады широкому кругу заинтересованных учреждений и групп.

Если мы обратим взгляд на позитивные результаты, достигнутые после принятия Рио-де-Жанейрской декларации, то мы увидим ряд очень конкретных и выдающихся событий, приближающих достижение целей международного сообщества. Наиболее важным из них является вступление в силу Конвенции по морскому праву в

1994 году и все более широкое ее признание, которое она получила за это время. Как признается в Рио-де-Жанейрской декларации, Конвенция обеспечивает правовые рамки и международную основу для обеспечения сохранения и устойчивого развития океана. Еще одним важным событием стало принятие в 1995 году Соглашения по рыбным запасам, которое является развитием и упрочением положений Конвенции о сохранении трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб.

Кроме этого, существует много примеров того, как государства принимают меры, особенно на региональном уровне, в целях осуществления аспектов Конвенции и сотрудничества в сфере режимов сохранения и управления. В нашем собственном регионе южной части Тихого океана в течение двух последних лет ведутся переговоры по вопросу о рыболовном режиме для сохранения запасов тунца в западной и центральной частях Тихого океана. Прилагая эти усилия, прибрежные государства и государства, ведущие экспедиционный рыбный промысел, признают важность этих запасов для развития региона. Участники переговоров имеют уникальную возможность ввести, до того как над запасами нависнет серьезная угроза истощения, в действие Соглашение по рыбным запасам 1995 года и воплотить принципы, на которых оно основано, такие, как принцип повышенной осторожности, принцип сотрудничества и содействия долгосрочному сохранению и устойчивому использованию рыбных запасов.

Вместе с тем совершенно ясно, что международному сообществу предстоит пройти еще большой путь для достижения своих целей в области вопросов океана, особенно в сферах защиты окружающей среды и сохранения живых морских ресурсов. Существующие проблемы имеют огромные масштабы, и если международное сообщество не сможет разрешить их эффективным образом, то они повлекут за собой очень серьезные последствия как в экологическом, так и экономическом планах и окажут воздействие не только на нынешнее, но и на будущие поколения.

Усилия по управлению рыболовством по-прежнему не отвечают требованиям защиты ресурсов от чрезмерной эксплуатации. Как отмечается в докладе Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных

Наций (ФАО), в отношении 60-70 процентов всех общемировых рыбных запасов требуется принятие неотложных мер по установлению контроля за рыбным промыслом или ограничению его масштабов, с тем чтобы не допустить дальнейшего сокращения запасов полностью используемых или перелавливаемых видов и восстановить истощенные запасы. Перелов наносит серьезный ущерб таким пользующимся популярностью видам, как тунец, треска и меч-рыба. Пагубная промысловая практика ведет к тому, что недопустимо высокого уровня достиг выброс рыбы и неприемлемо больших масштабов - случайный вылов акул, морских млекопитающих, черепах и морских птиц. Ежегодно суда, занимающиеся коммерческим промыслом, выбрасывают около 20 млн. тонн рыбы. Рыбный промысел по-прежнему ведется в нарушение применимых региональных режимов сохранения, а государства не выполняют взятые на себя в рамках Конвенции обязательства в отношении контроля за деятельностью судов, плавающих под их флагом, и своих граждан.

Факты свидетельствуют о том, что международное сообщество не прилагает достаточно усилий для того, чтобы на систематической основе осуществлять контроль за загрязнением морской среды, в особенности загрязнением, вызываемым наземными источниками. Мировому океану наносится ущерб в результате сброса все большего количества загрязняющих веществ, в том числе стойких отравляющих веществ в виде промышленных отходов, сточных вод и пестицидов; седиментации, вызванной эрозией, возникающей в результате добычи полезных ископаемых и освоения прибрежной зоны; попадания в морскую среду питательных веществ в результате сброса сточных вод, отходов от сельскохозяйственной и лесоводческой деятельности; утечки нефти с промышленных предприятий, с судов и при морской добыче нефти; а также сброса изделий из пластмассы с рыболовных, грузовых судов и круизных пассажирских лайнеров. Особую обеспокоенность вызывают наземные источники загрязнения, поскольку на их долю приходится более трех четвертых общего загрязнения морской среды. В докладе Генерального секретаря говорится о выводе, сделанном на недавно завершившемся совещании экспертов по научным аспектам защиты морской среды, согласно которому, несмотря на некоторые локальные успехи, ухудшение состояния океанов в глобальном масштабе продолжается и

осуществление разумных, устойчивых механизмов управления морскими и прибрежными районами остается скорее исключением, нежели правилом.

Итак, какую же ответственность несут международное сообщество и Организация Объединенных Наций в ситуации, когда существуют эти тревожные предупреждения? По мнению делегации Новой Зеландии, все более настоятельной становится потребность в разработке более активного и скоординированного подхода на глобальном уровне.

Мы обязаны проявлять осторожность в отношении любых заявлений о том, что международные правовые рамки, которые устанавливает Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву, сами по себе не являются прочными или адекватными, поскольку совершенно очевидно, что это не так. Устанавливаемый Конвенцией правовой режим обеспечивает сбалансированные, прочные и всеобъемлющие рамки для управления Мировым океаном. Однако создание правового режима - это лишь первый шаг. Для того чтобы он мог эффективно функционировать, необходимо обеспечить его универсальное и последовательное выполнение, оказание поддержки его институтам, а также осуществление на практике вспомогательных процессов, предусмотренных Конвенцией.

Из доклада Генерального секретаря и других докладов по этому вопросу видно, что многие мероприятия, предусмотренные Конвенцией, уже осуществляются в рамках ФАО, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международной морской организации, других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в рамках региональных режимов сохранения рыбных запасов и управления ими, в рамках Международной китобойной комиссии и Международного органа по морскому дну. Финансирование соответствующих проектов также осуществляется за счет самых разнообразных источников, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, многосторонние банки, двусторонних доноров и частные фонды.

Существенный объем этой работы ведется на региональном и субрегиональном уровнях, что

вполне нормально, поскольку, как представляется, именно на этих уровнях деятельность будет приносить эффективные результаты. Международному сообществу необходимо стремиться к большей координации этих мер с целью обеспечения их наиболее эффективного применения и достижения с их помощью стабильных и надежных результатов. Это требует более эффективной координации и контроля на глобальном уровне. В настоящее время существует много различных учреждений и организаций как правительственных, так и неправительственных, которые занимаются решением вопросов, касающихся океана, на национальном, региональном и глобальном уровнях. По нашему мнению, необходим комплексный подход, который обеспечивал бы координацию этих усилий и приводил бы в действие различные факторы: юридические, экологические, экономические, и фактор развития.

Растет понимание необходимости нахождения более адекватного форума для координации глобальных мероприятий, связанных с решением вопросов океана. Во введении к своему докладу Генеральный секретарь отмечает, что Конвенция по морскому праву является рамками для рассмотрения вопросов океана и что, с учетом ее широкого признания в мире, она вправе выполнять эту функцию. Вместе с тем Генеральный секретарь также признает, что для достижения целей Конвенции Генеральная Ассамблея, которая осуществляет контроль в области вопросов океана и морского права, будет призвана сыграть более активную роль в управлении океаном, предвосхищении проблемных областей и разработке стратегий их эффективного рассмотрения в этих рамках.

В ходе своей сессии 1999 года, которая будет проходить под председательством министра по охране окружающей среды Новой Зеландии, Достопочтенного Саймона Аптона, Комиссия по устойчивому развитию рассмотрит вопрос "Океаны и моря" в качестве своей секторальной темы. В свою очередь, результаты этого обзора будут рассмотрены в следующем году Генеральной Ассамблеей в рамках данного пункта повестки дня. Международный год океана вызвал активное обсуждение вопроса о будущем управлении океаном как на правительственном уровне, так и в более широких рамках международного сообщества, проявляющего

интерес к вопросам океана. Хотелось бы, чтобы эти прения были продолжены более подробно в Комиссии по устойчивому развитию в целях достижения консенсуса по вопросу о наиболее эффективных путях достижения прогресса. Чтобы наполнить смыслом эти прения и повысить их эффективность, важно привлечь к процессу их подготовки самых разнообразных участников из всех соответствующих кругов международного сообщества, а также представителей самых разных областей - юридической, экологической, экономической и сферы развития.

**Г-н Бенитес Саенс** (Уругвай) (говорит по-испански): Пункт, озаглавленный "Мировой океан и морское право", во всех его аспектах всегда представлял особую важность для моей делегации. В силу нашего географического положения вопросам рыболовства и сохранения морской среды всегда отводилось приоритетное место в нашей внешней политике.

Руководствуясь неизменной приверженностью принципу соблюдения международного права, мы принимали активное участие в деятельности в этой области, в особенности в переговорах в рамках третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы считаем, что Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву является одним из исторических достижений этой Организации, и мы придаем особую важность обеспечению дальнейшей поддержки международным сообществом деятельности различных органов, созданных согласно Конвенции.

Исходя из этого, мы внимательно изучили доклад, представленный Генеральным секретарем в документе A/53/456 во исполнение резолюции 52/26.

Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря и сотрудников Секретариата за их обстоятельный и содержательный доклад. Демонстрируя свои знания и приверженность делу, они представили нашему вниманию анализ этого вопроса.

Нынешний 1998 год, провозглашенный Международным годом Мирового океана, завершается в обстановке, требующей от нас более глобального понимания важности Мирового океана и необходимости охранять и использовать его

потенциал в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. Мы считаем, что дискуссия по этому вопросу на седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию, которая состоится в 1999 году, будет иметь особое значение.

В этой связи мы хотели бы выразить особую признательность за работу, проделанную Независимой всемирной комиссией по океанам под председательством бывшего президента Португальской Республики г-на Мариу Соареша. Придерживаясь правовых рамок Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Независимая комиссия, в состав которой входят видные представители из всех регионов, предпринимает значительные усилия по содействию использованию ресурсов Мирового океана в мирных целях, проводя исследования по вопросам, касающимся Мирового океана, с целью охраны и рационального использования его ресурсов и стремясь информировать общественность о всех вопросах, касающихся Мирового океана, и стимулировать ее участие в их решении.

Моя делегация хотела бы призвать Независимую комиссию продолжить свою деятельность, и мы подчеркиваем важность включения ссылки на ее доклад, озаглавленный "Океаны - наше будущее", в проект резолюции Генеральной Ассамблеи по этому пункту повестки дня, компетентно и умело скоординированный делегацией Финляндии.

Есть один вопрос, который вызывает у нас особый интерес: это потеря рядом государств статуса временного члена Органа по морскому дну, которые имели его до 16 ноября этого года, Органа, занимающегося управлением ресурсами в этом Районе, который является общим наследием человечества. Мы считаем, что Соглашение об осуществлении части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву обеспечило механизм на широкой основе, позволяющий достичь универсального участия в работе органов, учрежденных в соответствии с этой Конвенцией, и содействующий этому; однако когда истек их срок полномочий, о чем говорится в пункте 24 доклада Генерального секретаря, 11 государств-членов утратили свой статус временного члена. Как мы видим, это наносит ущерб деятельности Органа, который теряет в результате этого некоторых из

своих членов, что негативно сказывается на его финансовом положении.

Сейчас, когда Совет Органа занимается рассмотрением проекта добычи полезных ископаемых с морского дна и завершил разработку планов разведки для семи зарегистрированных первоначальных вкладчиков, мы считаем, что этот Орган необходимо укреплять, а не допускать его ослабления в результате потери его членов. Мы надеемся, что можно урегулировать это положение и что процесс достижения универсального участия в Конвенции будет продолжаться.

Подводя итоги вышесказанного, моя делегация хотела бы приветствовать Европейское сообщество, которое стало участником Конвенции 1 мая этого года и впоследствии присоединилось и к Международному органу по морскому дну.

Мы внимательно следим за деятельностью Международного трибунала по морскому праву, который сейчас учрежден и в состав которого вошли видные юристы; он уже продемонстрировал свою эффективность, быстро и успешно разрешив спор вокруг вопроса об освобождении нефтяного танкера "Сайга". Мы понимаем, что деятельность Трибунала имеет огромное значение для прогрессивного развития и повышения эффективности нового морского права.

Моя делегация хотела бы вновь заявить о своей озабоченности в связи с одним из вопросов, который, по нашему мнению, должен вызывать тревогу у Организации Объединенных Наций и других международных органов: это перевозка радиоактивных материалов, в том числе ядерных отходов. Мы не можем допустить перевозки таких смертоносных грузов вблизи наших берегов под прикрытием свободы мореплавания в открытом море. Рыбные богатства находятся под нашей юрисдикцией, и естественные морские течения неподвластны человеку; если произойдет авария в открытом море, многим государствам сразу же будет нанесен ущерб в результате деятельности других государств, которая должна осуществляться под контролем международного сообщества. Мы готовы сделать все возможное, чтобы положить конец этой практике. В этой связи в пункте 341 представленного нам доклада упоминаются некоторые направления деятельности, осуществляемые на региональном уровне, которые, как мы надеемся, получат

дальнейшее развитие и приобретут универсальный характер.

Наконец, мы хотели бы подчеркнуть то значение, которое мы по-прежнему придаем резолюциям 52/29 и 51/36 по вопросу о глобальном моратории на масштабный пелагический дрифтерный промысел, с точки зрения поощрения и развития международного сотрудничества с целью обеспечения устойчивого развития и использования живых ресурсов моря. В этой связи мы считаем, что назрела необходимость в продолжении усилий по выработке универсальных принципов и кодекса поведения, которые обеспечат разумные методы рыболовства для сохранения, рационального использования и развития ресурсов. Некоторые из этих методов были утверждены в Повестке дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

**Г-н Тельо** (Мексика) (говорит по-испански): Я хотел бы поблагодарить делегации Финляндии и Соединенных Штатов за представление проекта резолюции A/53/L.35 по вопросу о Мировом океане и морском праве и проекта резолюции A/53/L.45, касающегося масштабного пелагического дрифтерного промысла, неразрешенного промысла в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промыслового прилова и выброса рыбы и прочих событий, и за их координацию переговоров по этим документам.

Мы хотели бы также поблагодарить Генерального секретаря за подготовку докладов, содержащихся в документах A/53/456 и A/53/473. Мы также вновь констатируем, что уровень этих докладов высок и что в них содержится всеобъемлющий и общий анализ деятельности, касающейся Мирового океана и морского права.

Отмечая, что доступ к электронным версиям докладов был предоставлен уже несколько недель назад, мы все же считаем, что их следует обнародовать, будь то электронным способом или же в печатном виде, достаточно заблаговременно, с тем чтобы предоставить государствам время на более внимательное изучение содержащейся в них существенной информации. Мы считаем, что это могло бы способствовать более тщательному рассмотрению данного пункта и таким образом содействовать тем самым более тесной увязке

поднимаемых в докладах вопросов с соответствующими действиями по ним Генеральной Ассамблеи.

Мы с удовлетворением отмечаем, что число государств - участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву (ЮНКЛОС) продолжает расти. На сегодняшний день их насчитывается уже 130, и мы уверенно приближаемся к установленной нами цели универсального применения морского права. Мы надеемся, что число участников будет увеличиваться и впредь. Хотя мы и не стали бы игнорировать усилия по достижению универсальности, мы считаем, что столь же необходимо сосредоточить внимание и на унифицированном применении Конвенции. Основопологающее значение Мирового океана для развития государств обуславливает необходимость обеспечения всеобъемлющего осуществления предусматриваемого Конвенцией режима.

Мексика приняла на национальном уровне целый ряд мер в осуществление своих обязательств государства - участника ЮНКЛОС. Сегодня в стране действует широкий круг законов, строго соответствующих положениям Конвенции. Мы проводим работу, необходимую для выполнения обязательства по надлежащей публикации карт и перечней географических координат в отношении прямых исходных линий и морских зон. Мы также занимаемся изысканием механизмов разрешения споров, касающихся вопросов толкования и осуществления Конвенции, и процедур назначения арбитров и посредников.

Мексика приступила к осуществлению мероприятий, необходимых для представления на рассмотрение сената Республики Соглашения об осуществлении Части XI ЮНКЛОС. Мы надеемся, что Мексика сможет присоединиться к этому документу уже в ближайшем будущем. А тем временем мы продолжаем свое участие в качестве полноправного члена в работе Международного органа по морскому дну.

Существенный прогресс достигнут в деле обеспечения полномасштабного функционирования учрежденных Конвенцией органов. В Международном трибунале по морскому праву уже слушается первое дело, а результатом работы Комиссии по границам континентального шельфа и

Международного органа по морскому дну должно стать принятие в скором времени устава разработки морского дна и Научно-технического руководства, призванного оказывать содействие прибрежным государствам в подготовке их представлений относительно внешних границ их континентального шельфа. Мы рады этому прогрессу, который несомненно расчищает путь для всестороннего осуществления ЮНКЛОС.

Относительно вопроса о рыболовстве моя делегация хотела бы еще раз заявить о приверженности правительства Мексики развитию практики ответственного рыболовства, основанного на рациональном использовании рыбных ресурсов. В этой связи и в соответствии с положениями резолюции 52/29 Мексика разработала весьма эффективные программы сокращения прилова в коммерческом рыбном промысле. В конкретном случае прилова дельфинов в ходе промысла тунца мы достигли за последние 10 лет 98-процентного сокращения за счет использования нового оборудования и маневров, а также за счет контроля за всеми рыболовецкими экспедициями. Великолепных результатов удалось также достичь в сокращении прилова морских черепах в ходе промысла креветок за счет использования на всем мексиканском флоте, занимающемся ловом креветок, устройств для исключения прилова.

Кроме того, в подтверждение своего стремления к обеспечению надлежащего регулирования рыболовства Мексика подписала Соглашение по международной программе по дельфинам, которое уже рассматривается сенатом Республики. Мы начали процесс восстановления своего членства в Межамериканской комиссии по тропическому тунцу. Таким образом мы подтверждаем нашу убежденность в том, что проблемы прилова и регулирования рыболовства должны решаться на основе норм международного права и использования многосторонних механизмов.

В том что касается составления планов действий Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), мы считаем, что эти планы должны быть нацелены на достижение следующих результатов.

Во-первых, принятие соответствующих рекомендаций в отношении промыслового потенциала, которые позволили бы укрепить

международное сотрудничество в вопросах оценки размеров флотов и приведения их в соответствие с требованиями рационального рыболовства. Во-вторых, принятие общих руководящих принципов, которые могли бы использоваться для регулирования лова акул и в качестве основы для разработки национальных планов в этой области. В-третьих, сбор информации относительно вылова морских птиц, с тем чтобы разобраться в истинном положении дел, обменяться опытом и обеспечить принятие всеми странами на себя обязательств по осуществлению мер сокращения подобного рода вылова.

В будущем году Комиссия по устойчивому развитию проведет свою седьмую сессию. Это станет для нее третьей возможностью заняться рассмотрением проблем, касающихся всех океанов и морей, на основе не только шестилетнего опыта выполнения решений Встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, но и двух решений, двух докладов Генерального секретаря по главе 17 Повестки дня на XXI век, а также базы данных, составленной Секретариатом на основе ежегодно предоставляемой нашими правительствами информации. В этом контексте мы с огромным интересом ознакомились с докладом возглавляемой президентом Мариу Соарешом Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов. Мы убеждены, что этот доклад будет чрезвычайно полезен для обсуждений в Комиссии по устойчивому развитию.

Моя делегация считает, что работа Комиссии по устойчивому развитию на ее седьмой сессии по вопросам Мирового океана должна проводиться по двум направлениям. Во-первых, Комиссия должна произвести всеобъемлющий анализ и оценку хода осуществления главы 17, включая выявление препятствий, представление рекомендаций и согласование графика и основных задач обзора. Во-вторых, она должна рассмотреть пути и средства более эффективного достижения поставленных приоритетных целей. Для этого работу Комиссии на ее седьмой сессии надо будет проводить в контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и уже достигнутых результатов и прогресса в соответствии с пунктом 36 Программы дальнейших мер по осуществлению Повестки дня на XXI век.

**Г-жа Мехемар** (Египет) (говорит по-арабски):  
Позвольте мне прежде всего поблагодарить

Генерального секретаря за очень полный доклад, представленный по пункту 38(а) повестки дня "Мировой океан и морское право" и содержащийся в документе A/53/456. Мы хотели бы подчеркнуть важную роль Генерального секретаря в связи с этим пунктом повестки дня, особенно важное значение функций, возлагаемых на него Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву в отношении Отдела по вопросам океана и морскому праву и ежегодного представления всеобъемлющих докладов по этому вопросу.

Доклад, рассматриваемый нами сегодня, имеет особое значение, поскольку в нем, в частности, затрагивается вопрос о Международном годе океана. В течение этого периода произошло немало важных событий, имеющих отношение к правовому режиму, созданному Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, которая является одной из самых важных в мире международных конвенций, заключенных в современную эпоху. Вступление Конвенции в силу в 1994 году помогло закрепить созданную ею правовую систему, которая начала функционировать еще до принятия окончательного текста Конвенции в 1982 году. Наилучшим свидетельством важного значения, придаваемого международным сообществом этой Конвенции, служит рост числа государств, присоединяющихся к ней каждый год. Сегодня число государств-участников Конвенции достигло почти 130. В связи с этим мы призываем тех членов международного сообщества, которые пока не сделали этого, присоединиться к этой Конвенции. Кроме того, мы настоятельно призываем государства, являющиеся участниками Конвенции, сделать необходимые заявления по урегулированию споров в соответствии со статьями 287 и 298, поскольку число государств, сделавших такие заявления, остается пока небольшим.

В течение этого года продолжали работать следующие органы, предусмотренные Конвенцией: Международный орган по морскому дну, Комиссия по границам континентального шельфа и Международный трибунал по морскому праву. Эти органы, завершив этап своего становления, вышли на этап функционирования и приступили к выполнению своих обязанностей. Египет принимал активное участие в усилиях, приведших к созданию этих органов. Это дает нам повод призвать международное сообщество приступить к реализации созданного Конвенцией правового

режима посредством применения соответствующих положений Конвенции на национальном уровне.

Я хотела бы выразить удовлетворение по поводу замечания, сделанного Генеральным секретарем в его докладе относительно укрепления тенденции разработки государствами национальных стратегий по вопросам Мирового океана на основе принципа комплексного управления, что, по нашему мнению, содействует созданию эффективных национальных систем принятия решений по этим вопросам. В этом контексте мы хотели бы вновь подчеркнуть, что сохранение морских ресурсов имеет важное значение и что охрана морской среды является коллективной ответственностью всего международного сообщества. Мы отдаем должное Международному органу по морскому дну за предпринятые им в прошлом году усилия в деле подготовки устава разработки морского дна. Мы надеемся, что на совещании в Кингстоне в августе 1999 года эксперты сумеют доработать устав разработки морского дна, что будет иметь большое значение для создания основы такой эксплуатации ресурсов морского дна, которая обеспечивала бы сохранение природных ресурсов, составляющих общее наследие человечества.

Согласно докладу, наблюдается рост преступности на море, связанной с незаконным оборотом наркотиков, контрабандной транспортировкой товаров и людей и пиратством, что требует от нас проявления бдительности. В этой связи мы отдаем должное специальной комиссии, которая была учреждена в соответствии с резолюцией Экономического и Социального Совета, принятой на его основной сессии в июле 1998 года, и которой поручена разработка всеобъемлющей международной конвенции по борьбе с транснациональной организованной преступностью. Учитывая тот вклад, который должен быть внесен в

соответствии с Конвенцией в борьбу с этими преступлениями и полную их ликвидацию, мы надеемся, что эта комиссия успешно справится с порученной ей задачей.

Современные исследования показывают, что, несмотря на рост производительности труда в рыбной отрасли, будущий спрос на рыбопродукцию невозможно будет удовлетворить без более эффективного управления ресурсами Мирового океана. Нынешняя система не сможет защитить рыбные ресурсы от чрезмерной эксплуатации ввиду отсутствия у некоторых государств политической воли к тому, чтобы соблюдать специальные соглашения по рыболовству, касающиеся объема и методов промысла. Мы призываем эти государства соблюдать Соглашение 1995 года по рыбным запасам и Кодекс ведения ответственного рыболовства, а также специальные правила торговли, касающиеся производства морепродуктов.

Что касается ухудшения состояния морской среды, то, несмотря на упоминаемые в докладе рабочей группы по этому вопросу достижения на местном и национальном уровнях в деле сокращения объемов сброса углеводородов и отходов, приходится с сожалением отмечать, что в целом загрязнение морской среды продолжается, поскольку продолжается захоронение в море различных загрязнителей: ядерных и других опасных и токсичных отходов. Мы помним слова Генерального директора Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о том, что устойчивое развитие неразрывно связано с финансами. Поэтому мы с нетерпением ожидаем итогов рассмотрения в 1999 году Комиссией по устойчивому развитию всех аспектов вопросов, касающихся морского дна, в контексте периодического обзора. Со своей стороны, Египет принял важные меры по сохранению морской среды и его защите, приняв национальное законодательство и решения, касающиеся окружающей среды, и объявив некоторые районы природными заповедниками.

Египет придает особое значение подводному культурному наследию, и мы поддерживаем усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в целях скорейшей разработки международного договора о защите такого наследия при должном учете интересов прибрежных государств. Мы надеемся, что Генеральный директор ЮНЕСКО

представит свой проект Генеральной конференции ЮНЕСКО в следующем году, особенно если учитывать, что технический прогресс позволяет легко обнаруживать и извлекать ценные археологические находки даже с очень больших глубин.

Г-н Ли Си Ён (Республика Корея) (говорит по-английски): В начале своего выступления я хотел бы выразить от имени моей делегации признательность Генеральному секретарю и Секретариату за всеобъемлющие и содержательные доклады по пункту 38 повестки дня, которые содержатся в документах А/53/456 и А/53/473. Эти ежегодные доклады предоставляют нам прекрасную основу для углубленного и комплексного рассмотрения всех событий, связанных с мировым океаном и морским правом.

Республика Корея традиционно придает важное значение всем вопросам, связанным с мировым океаном и морским правом. Мое правительство принимало активное участие в процессе выработки Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в 1982 году и создании всех соответствующих органов в рамках Конвенции. Конвенция Организации Объединенных Наций и Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву действительно воплощают в себе все важнейшие документы, являющиеся определяющими для международного сообщества в отношении нового порядка в мировом океане.

Поэтому мы с удовлетворением отмечаем, что по сравнению с прошлым годом существенно увеличилось число государств - членов Конвенции и Соглашения, что демонстрирует основополагающую важность этих двух документов для установления мира в мировом океане. Мы хотели бы призвать те государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Конвенции и Соглашению, с тем чтобы добиться универсального характера этого важного правового режима.

Мы с удовлетворением отмечаем создание и начало полномасштабной деятельности институтов, предусматриваемых Конвенцией по морскому праву, а именно, Международного органа по морскому праву, Международного трибунала по морскому праву и Комиссии по границам континентального шельфа. Мое правительство вновь подтверждает свою

приверженность целям Конвенции и заявляет о полной поддержке наиболее эффективной и действенной деятельности этих институтов.

Моя делегация с особым удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый в деятельности Международного органа по морскому дну. С тех пор, как в августе этого года был открыт для подписания протокол о привилегиях и иммунитетах Органа, его подписали представители семи стран и в настоящее время мое правительство предпринимает шаги для того, чтобы сделать это в ближайшем будущем. В качестве государства - члена Совета Органа моя страна принимает активное участие во всех аспектах его работы. Например, была одобрена предложенная моим правительством учебная программа, и во время второй части четвертой сессии Органа, которая проходила в августе этого года в Кингстоне, определены четыре кандидата.

Мы будем и далее прилагать все усилия для выполнения наших обязательств в качестве зарегистрированного первоначального вкладчика и вносить свой вклад в деятельность по поиску и разведке Района. Мы также с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в подготовке проекта норм и правил поиска и разведки полиметаллических конкреций в Районе. Мы хотели бы обратить особое внимание на необходимость сбалансированного подхода к рациональному использованию морских природных ископаемых. Благодаря такому подходу страны получили бы возможность вкладывать капитал в глубоководную разработку морского дна. Помимо этого, проект добычного устава должен разрабатываться в строгом соответствии с духом и буквой Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 1982 года. Мы надеемся, что работа по подготовке добычного устава будет завершена к следующей сессии Ассамблеи Органа, которая состоится в Кингстоне в следующем году. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы отдать должное Генеральному секретарю Органа г-ну Сатье Нандану за его руководящую роль в успешном решении сложных задач, стоящих перед этой организацией.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 52/251 в сентябре этого года установились официальные отношения между Организацией

Объединенных Наций и Международным трибуналом по морскому праву. Благодаря вступлению в силу

Соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях Трибунал стал частью системы Организации Объединенных Наций в области мирного урегулирования споров, определенных в Уставе. После принятия в декабре прошлого года первого решения Трибунала, согласно которому Республике Гвинее предписывалось незамедлительно освободить нефтеналивной танкер "Сайга" и его экипаж из-под ареста, Трибунал продолжил разработку своих оперативных процедур и приступил к работе по существу по этому делу. Мы надеемся, что Трибунал продолжит укрепление своей роли в качестве эффективного международного судебного органа в сфере урегулирования морских споров.

Мы также выражаем большое удовлетворение тем, что четвертая сессия Комиссии по границам континентального шельфа, которая состоялась в сентябре этого года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, приняла свои правила процедуры. Мы надеемся, что Научно-техническое руководство, принятое Комиссией в предварительном порядке, будет окончательно утверждено на ее сессии в следующем году.

Моя делегация также высоко оценивает юридическое заключение, представленное Юриконсультантом в отношении применимости Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций к членам Комиссии, которое содержится в документе CLCS/5. Надеемся, что утверждения о нарушении конфиденциальности членами Комиссии будут рассматриваться в соответствии с этим юридическим заключением.

В своих усилиях привести согласно Конвенции 1982 года внутреннее законодательство в соответствие с правами и интересами прибрежных государств на море мое правительство последовательно вводит в силу и осуществляет свое внутреннее законодательство в отношении морского пространства. В декабре 1995 года правительство моей страны внесло поправки и обнародовало закон о территориальном море и прилегающей зоне, расширив прилежащую зону в морском районе до внешнего предела протяженностью 24 морских миль от береговой линии. Согласно соответствующим положениям Конвенции в августе 1996 года был также опубликован закон об исключительной экономической зоне.

Недавно правительства Республики Корея и Японии провели успешные переговоры и в октябре этого года заключили соглашение по вопросам рыболовства, которое пришло на смену соглашению о рыбных промыслах от 1965 года. Неделю назад между моей страной и Китайской Народной Республикой была согласована и подписана еще одна договоренность о рыбных промыслах. В настоящее время мы ведем переговоры с Китаем и Японией, соответственно, по вопросу о заключении делимитационных соглашений, касающихся исключительных экономических зон в частично совпадающих морских районах.

По мере приближения к следующему тысячелетию мы постоянно вспоминаем о том, что океаны становятся новыми рубежами с неисчислимыми потенциальными возможностями, к изучению которых необходимо подходить с большой осторожностью. В процессе наших исследований мы столкнемся с огромными проблемами, а также обретем неограниченные возможности. Стремительное развитие науки и техники позволяет нам в большей степени, чем ранее, полагаться на живые и неживые морские ресурсы. Чтобы воспользоваться этими ресурсами в долгосрочном плане, абсолютно необходимыми являются защита и сохранение морской окружающей среды и рациональное использование морских ресурсов. Собственно говоря, решение этой сложной задачи является для нас серьезным вызовом, причем не только для нашего, но и грядущих поколений. Поэтому всем ответственным членам международного сообщества необходимо, по возможности, наладить тесное и эффективное сотрудничество в целях рационального сохранения и использования морских ресурсов.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о решительной приверженности моего правительства принципу сотрудничества в рамках Конвенции по морскому праву. Я также хочу заверить Ассамблею в готовности моего правительства и далее вносить вклад в укрепление упорядоченного и устойчивого развития океанов в духе взаимопонимания и сотрудничества, как это зафиксировано в Конвенции.

**Г-жа Рамутар** (Тринидад и Тобаго) (говорит по-английски): Я хотела бы передать нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за

всеобъемлющий доклад по пункту повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право".

Мы также хотели бы выразить благодарность Директору и сотрудникам Отдела по вопросам океана и морскому праву за их замечательную работу, а также за помощь и поддержку, оказанную делегациям.

Делегация Тринидада и Тобаго полностью поддерживает заявление, сделанное сегодня представителем Ямайки от имени Карибского сообщества, и хотела бы вкратце затронуть некоторые вопросы, поднятые в докладе Генерального секретаря.

Будучи архипелажным государством, функционирование ряда основных отраслей которого зависит от морской среды, Тринидад и Тобаго придает большое значение своим обязательствам согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Присоединение Тринидада и Тобаго к Конвенции произошло 25 апреля 1986 года, и на национальном уровне нами были приняты законодательные меры в отношении многих положений Конвенции в целях облегчения выполнения содержащихся в ней международных обязательств, и мы намерены продолжать этот процесс.

Мы приветствуем позитивные сдвиги в области морского права, в том числе связанные с учрежденными Конвенцией международными институтами. Тринидад и Тобаго по-прежнему внимательно следит за работой, которая ведется в Международном органе по морскому дну над проектом добычного устава, подготовленным Юридической и технической комиссией в ходе третьей сессии Органа. Структура обсуждения в Совете проекта добычного устава позволила всем членам высказаться по вопросам, вызывающим у них обеспокоенность. Это отражает приверженность государств идее конструктивных прений. Отрадно, что в рамках этих обсуждений были подняты основные вопросы, вызывающие обеспокоенность у развивающихся государств, такие, как охрана и сохранение окружающей среды, вопросы конфиденциальности и обязательства в отношении подготовки кадров. Мы отмечаем, что Совет Международного органа по морскому дну будет продолжать рассмотрение проекта добычного устава на приоритетной основе, и с нетерпением ожидаем существенного прогресса и завершения и принятия устава в следующем году. Тринидад и Тобаго будет и впредь сотрудничать с членами Органа для

достижения сбалансированного всеобъемлющего добычного устава, в котором были бы в равной мере отражены интересы всех сторон.

В свете выражаемой государствами обеспокоенности и новых событий в этой области весьма важными и своевременными мероприятиями станут семинары, которые будут проводиться Органом по вопросам, касающимся имеющихся в Районе полезных ископаемых, помимо полиметаллических конкреций, и по технологиям разведки и добычи этих конкреций и мерам охраны окружающей среды. Выгоды, которые развивающиеся страны получают от этих подготовительных программ, позволят их экспертам принимать более действенное участие в международном диалоге и в мероприятиях, проводимых в этих областях и представляющих для них жизненно важный интерес.

Протокол о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну был подписан Тринидадом и Тобаго в день его открытия для подписания 17 августа 1998 года в Кингстоне. Мы также отмечаем прогресс в других областях, включая Соглашение о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Органом. Мы с нетерпением ожидаем завершения процесса, необходимого для обеспечения скорейшего вступления в силу Соглашения о штаб-квартире.

Мы хотим выразить признательность Генеральному секретарю Органа послу Сатье Нандану и его приверженным сотрудникам за обеспечение эффективного и рентабельного функционирования Органа, несмотря на то, что им приходится работать в условиях финансовых трудностей. Тринидад и Тобаго заверяет в том, что мы и впредь будем сотрудничать с Органом во всех аспектах его работы.

За два года своего существования Международный трибунал по морскому праву добился ряда значительных достижений. Необходимо выразить признательность членам Трибунала за разработку инструментов, крайне важных для успешной работы Трибунала, таких, как регламент Трибунала и руководящие принципы подготовки и представления дел Трибуналу. Опубликование этих принципов несомненно ускорит процесс рассмотрения дел в Трибунале.

Вынесение Трибуналом своего первого решения 4 декабря 1997 года является важной вехой на пути развития морского права, ибо это первое решение единственного судебного института, учрежденного международным сообществом для разрешения споров, связанных с толкованием и применением Конвенции. Принятие этого решения будет содействовать развитию международного правосудия и обеспечению правопорядка в Мировом океане.

Работа Трибунала будет также способствовать развитию и укреплению практики применения норм морского права, что в конечном итоге пойдет во благо всех государств-членов международного сообщества.

Мы также приветствуем существенный прогресс, достигнутый Комиссией по границам континентального шельфа в ходе двух сессий, проведенных в текущем году, включая завершение разработки ее правил процедуры и технического руководства для оказания помощи прибрежным государствам в подготовке представлений в отношении внешних границ их континентального шельфа.

Рассматривался вопрос создания целевого фонда для облегчения участия членов Комиссии из развивающихся стран, и мы надеемся, что такой фонд будет создан. Участие в работе Комиссии всех ее членов, представляющих различные системы и географические регионы, может предоставить в распоряжение Комиссии богатейший опыт и привнести в ее работу новые аспекты. Мы также рассчитываем на продолжение взаимовыгодных взаимоотношений между Комиссией и Совещанием государств-участников.

Нам, в Тринидаде и Тобаго, отрадно отмечать, что впервые в доклад Генерального секретаря включен раздел о малых островных государствах. Мы разделяем обеспокоенность, испытываемую всеми малыми островными государствами в связи с ухудшением состояния морских экосистем, изменением климата, подъемом уровня моря, проблемами, касающимися переработки отходов, истощением ресурсов питьевой воды и рыбных запасов, а также в связи со стихийными бедствиями.

Мы надеемся, что специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая будет созвана в 1999 году для оценки и обзора осуществления

Барбадосской программы действий, приведет к положительным результатам и твердым обязательствам со стороны всех государств-членов в отношении разрешения этой особой проблемы. В этой связи важно, чтобы Отдел по вопросам океана и морскому праву продолжал заниматься этой темой, которая имеет большое значение для столь многих государств-членов. Тринидад и Тобаго будет и впредь сотрудничать со всеми соответствующими международными органами, а также участвовать в международных и региональных усилиях по этому вопросу.

Перевозка опасных отходов представляет реальную угрозу для малых островных государств, учитывая хрупкость и особую уязвимость их экосистем. Отмечая принятие Международной морской организацией (ИМО) соответствующего руководства, мы настоятельно призываем расширять практику проведения консультаций с прибрежными и островными государствами до перевозки опасных отходов через близлежащие воды и всерьез подумать об использовании альтернативных маршрутов для перевозок такого рода. Мы считаем, что международное сообщество обязано предпринять соответствующие шаги и меры для того, чтобы избежать серьезных последствий каких-либо инцидентов, которыми чреваты перевозки такого рода.

Тринидад и Тобаго разделяет обеспокоенность международного сообщества в связи с такими явлениями, как нерегулируемый промысел и чрезмерная эксплуатация рыбных запасов, которые ведут к истощению этих запасов. Мы отмечаем замечание Генерального секретаря в отношении того, что, несмотря на принятие Соглашения о рыбных запасах и Кодекса ведения ответственного рыболовства, рыбные ресурсы по-прежнему подвергаются чрезмерной эксплуатации, а рыбный промысел становится экономически неэффективным. Для решения проблемы должным образом необходимы совместные действия международного сообщества.

Мы по-прежнему привержены делу осуществления надлежащих мер в области сохранения и управления в целях обеспечения устойчивого управления нашими рыбными ресурсами. В этих целях 18 декабря 1997 года между Тринидадом и Тобаго и нашим близким соседом Венесуэлой было заключено соглашение о

сотрудничестве в области рыбного хозяйства, и мы с удовлетворением сообщаем Ассамблее, что это соглашение вступило в силу 29 октября 1998 года. В соглашении учтены взаимосвязь между экосистемами района, расположенного к югу от Тринидада и к северу от Венесуэлы, и прилегающих морских и прибрежных районов, а также необходимость рассматривать их как единое целое. Соглашением предусматриваются учреждение Комиссии по рыболовству и необходимость того, чтобы обе стороны, среди прочего, принимали участие в исследованиях в области рыболовства, включая разработку программ мониторинга и оценки и развитие технического сотрудничества в целях повышения потенциала мелкомасштабного морского рыболовства.

В сентябре этого года Тринидаду и Тобаго была предоставлена честь провести в Порт-оф-Спейне региональный семинар ИМО по вопросам законодательства в отношении принятия и осуществления конвенций ИМО. На семинаре рассматривались такие вопросы, как основы международной морской политики в области безопасности и борьбы с загрязнением, ответственность и компенсация, Кодекс облученного ядерного топлива и транспортировка радиоактивных отходов. Мы убеждены, что региональный подход к решению проблем, касающихся морской политики и вопросов океанов, внесет вклад в создание прочного фундамента для руководства деятельностью государств в этой сфере.

Мы хотели бы выразить признательность Независимой всемирной комиссии по проблемам океанов за всеобъемлющий и всесторонний доклад. В нем рассматриваются вопросы, которые в настоящее время привлекают внимание международного сообщества, и содержится целый ряд полезных рекомендаций, которые могли бы оказать весьма положительное влияние на ход диалога по вопросам океана и морского права.

Тринидад и Тобаго признает, что предстоит еще немало сделать в тех областях деятельности, которые входят в компетенцию Конвенции, и мы заявляем о своей готовности всесторонне сотрудничать на национальном, региональном и международном уровнях в целях обеспечения выполнения всех положений Конвенции. Режим морского права может быть полностью претворен в жизнь только на основе международного

сотрудничества и выполнения всеми государствами-членами своих обязательств. Неуклонно растущее число ратификаций Конвенции является свидетельством стремления международного сообщества добиться универсальности Конвенции. Поэтому мы настоятельно призываем те государства, которые еще не сделали этого, самым серьезным образом рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции. Только на основе универсального признания Конвенции цели основоположников морского права и мечты об общем наследии всего человечества будут полностью реализованы.

**Г-н Алуко-Олокун** (Нигерия) (говорит по-английски): Поскольку я выступаю перед Ассамблеей впервые, хочу присоединиться к предыдущим ораторам и воздать должное тому мастерству, с которым Председатель руководит работой Ассамблеи. Нет ни малейших сомнений в том, что демонстрируемые им качества лидера обеспечат огромный успех проходящей дискуссии.

Моя делегация хотела бы выразить глубокую признательность Генеральному секретарю за всеобъемлющий и основательный доклад о событиях, имеющих отношение к осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что в этом году, провозглашенном Международным годом океана, число государств - участников Конвенции увеличилось в результате того, что возросло количество стран либо ратифицировавших, либо присоединившихся к Конвенции и соответствующим документам, и это укрепляет нашу уверенность в том, что только универсальная приверженность и участие всех государств могут придать подлинный смысл этой Конвенции.

Если говорить об организационной стороне, то начали функционировать три учреждения, предусмотренные Конвенцией, а именно: Международный орган по морскому дну, Международный трибунал по морскому праву и Комиссия по границам континентального шельфа.

Мы рады отметить, что Международный орган по морскому дну, который приступил к самостоятельной работе в этом году после подписания 26 марта 1998 года Соглашения с Организацией Объединенных Наций, провел

заседания в Нью-Йорке 12 и 13 октября 1998 года и утвердил шкалу взносов в бюджет Органа на 1999 год. Моя делегация убеждена, что только четкое выполнение государствами-членами своих обязательств по Конвенции путем своевременной уплаты начисленных взносов обеспечит базу ресурсов, необходимую для осуществления Органом его функций. Моя делегация полна решимости выполнить свои обязательства перед Органом.

Далее, Международный трибунал по морскому праву, созданный в 1996 году, уже провел пять сессий и утвердил свой бюджет. И наконец, Комиссия по границам континентального шельфа также утвердила порядок своей работы.

Моя делегация с большим интересом отмечает решение Комиссии учредить Редакционную рабочую группу по ее Научно-техническому руководству, которое преследует цель оказать содействие прибрежным государствам в подготовке представлений, касающихся внешних границ их континентального шельфа. Оказание помощи прибрежным развивающимся государствам, которые испытывают значительные трудности технического плана при подготовке своих собственных данных, является шагом в правильном направлении, который следует всячески поощрять.

Следует также отметить просьбу Комиссии о создании целевого фонда для покрытия транспортных расходов и расходов на проживание членов Комиссии из развивающихся стран, и мы обращаемся к государствам-участникам с настоятельным призывом внимательно рассмотреть эту просьбу и внести щедрые взносы в этот фонд. Это самый надежный способ обеспечить как можно более широкое участие в работе Комиссии.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 52/26 призвала государства привести положения их национальных законодательств в соответствие с положениями Конвенции. Моя делегация признает важность рассмотрения вопросов, касающихся морей и океанов, на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях, и мы понимаем, что только добросовестное выполнение положений Конвенции может дать необходимые результаты. Прислушавшись к этому призыву, Нигерия приняла 1 января 1998 года Декрет о территориальных водах (поправки) 1998 года, по которому внешняя граница

ее территориального моря сокращается с 30 до 12 морских миль, как это оговорено в Конвенции.

В рамках ежегодного обзора событий, связанных с морским правом, на основании данных доклада Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию приходится констатировать ухудшение состояния окружающей среды в глобальных масштабах. Еще большую обеспокоенность вызывает сообщение о том, что над третьей частью прибрежных районов мира повисла серьезная угроза загрязнения, главным образом в результате различных видов наземной деятельности, таких, как неплановая урбанизация, которая приводит к ухудшению состояния прилежащих экосистем. По оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), показатели улова падают по 35 процентам основных морских рыбных ресурсов мира, а по 25 процентам они достигли максимального уровня эксплуатации, перелов привел к истощению запасов пользующихся популярностью видов и к разрыву всей "пищевой цепочки". Необходимо повернуть вспять эту тенденцию, ибо использование экологически необоснованных методов экономического развития может привести в будущем к подрыву продовольственной безопасности и возникновению конфликтных ситуаций.

Следует напомнить, что в принятой на Встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро Повестке дня на XXI век подчеркивался взаимозависимый и взаимоукрепляющий характер связи между такими областями, как развитие и защита окружающей среды. Конвенция, в свою очередь, установила баланс между использованием океанов и его ресурсов и охраной окружающей среды в интересах обеспечения уравновешенного и эффективного использования ресурсов. Кроме этого, был разработан ряд международных правовых документов, которые прямо или косвенно содействуют защите морской среды и развитию прибрежных районов.

В резолюции 51/36 Генеральная Ассамблея приняла к сведению содержащуюся в докладе Генерального секретаря информацию о том, что масштабный пелагический дрейтерный промысел и несанкционированный промысел в зонах национальной юрисдикции, а также промысловый прилов и выброс рыбы порождают отрицательные

последствия для живых морских ресурсов морей и океанов нашей планеты и их устойчивого использования. Нельзя не согласиться с глубокой обеспокоенностью Генерального секретаря в связи с продолжающимися сообщениями о видах деятельности, не совместимых с резолюциями 46/215 и 49/116.

Являясь развивающимся прибрежным государством, Нигерия обеспокоена тем, что промышленно развитые страны по-прежнему прибегают к пагубной практике сбрасывания токсичных и вредных отходов и загрязнения среды посредством преднамеренного сброса загрязняющих веществ, таких, как нефтяные отходы, ядовитые жидкие или твердые вещества, сточные воды. В интересах охраны морской среды и сохранения экосистемы мы призываем эти государства прекратить подобную практику. Вместе с тем мы с удовлетворением отмечаем включение этих волнующих нас вопросов в статьи проекта, представленного Комиссией международного права, по вопросу о предотвращении трансграничного ущерба, наносимого в результате опасных видов деятельности, и мы с нетерпением ожидаем позитивного рассмотрения этого проекта.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): В соответствии с принятой 17 декабря 1996 года резолюцией 51/204 Генеральной Ассамблеи я предоставляю теперь слово Председателю Международного трибунала по морскому праву.

**Г-н Менса** (Международный трибунал по морскому праву) (говорит по-английски): Прежде всего я хотел бы от имени Международного трибунала по морскому праву выразить искреннюю признательность за возможность выступить перед Генеральной Ассамблеей в контексте рассмотрения на нынешней сессии важного пункта повестки дня, озаглавленного "Мировой океан и морское право".

Хочу присоединиться к общим поздравлениям в адрес г-на Опертти в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят третьей сессии. Нет сомнений в том, что под его мудрым и умелым руководством важная работа Генеральной Ассамблеи будет успешной. Тот факт, что работа текущей сессии идет успешно, является подтверждением правильности этого выбора.

Для меня большая честь и удовольствие выступать перед Генеральной Ассамблеей по вопросу, связанному с океанами, именно в 1998 году, который Генеральная Ассамблея провозгласила Международным годом океана. Поскольку большую часть своей профессиональной жизни я посвятил морской тематике, мне лично доставляет большое удовлетворение играть скромную роль в продвижении

к цели Организации Объединенных Наций содействовать мирному и эффективному использованию морского пространства в интересах развития человечества в целом. Безусловно, эта цель как символически, так и практически воплощена в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, разработанной под эгидой Генеральной Ассамблеи.

Эта Конвенция действует на протяжении ровно четырех лет. За это время созданы и работают все ее учреждения. Международный трибунал по морскому праву является одним из таких учреждений. Его задача - оказывать помощь в достижении важной цели содействия мирному урегулированию споров, которые могут возникнуть из-за толкования и применения положений этой Конвенции. Трибунал официально приступил к работе в октябре 1996 года вслед за избранием судей на Совещании государств-участников 1 августа того же года. Мы восприняли как большую честь и одобрение присутствие на церемонии открытия Трибунала в Гамбурге Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь участвовал также в закладке первого камня в фундамент постоянного здания Трибунала.

В выступлении представителя Сенегала в его качестве Председателя восьмого Совещания государств-участников был представлен подробный и информативный отчет о работе Трибунала. Я не буду подробно останавливаться на моментах, которые он осветил в своем выступлении, а лишь выражу глубокую благодарность Трибунала послу Баджи не только за исключительно компетентное руководство работой Совещания государств-участников, но и за поддержку и помощь, оказанные им моим коллегам и мне в ходе сложных переговоров на этом совещании. Его мудрое руководство и конструктивный подход всегда очень помогали нам в работе.

В течение двух лет, прошедших с момента начала его деятельности, Трибунал получал постоянную поддержку и помощь со стороны всех государств-участников, Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом. Трибунал глубоко признателен за эту поддержку, и я хотел бы от имени всех моих коллег - судей, Секретаря и сотрудников Секретариата Трибунала - выразить всем огромную признательность за оказанную нам разнообразную помощь и поддержку.

Эта поддержка нашла также отражение в проектах резолюций, представленных Ассамблее по пункту 38 повестки дня. В частности, я хочу поблагодарить делегации, ставшие авторами проекта резолюции, особенно уважаемого представителя Финляндии, который, как я понимаю, координировал переговоры, в результате которых появился документ, в котором столь всесторонне раскрываются различные аспекты морского права, которые надлежит рассмотреть Генеральной Ассамблее на данном этапе.

Как отмечается в проекте резолюции A/53/L.35, за два года деятельности, но особенно за прошлый год, Международный трибунал достиг большого прогресса. Он почти завершил организационный этап, утвердив правила и положения, необходимые для выполнения стоящих перед ним судебных задач и осуществления соответствующих административных функций. Созданы внутренние комитеты и сформированы камеры, необходимые или разрешенные в соответствии со статутом Трибунала. Задача создания Секретариата и его вспомогательной инфраструктуры также оперативно решалась в рамках тех финансовых ресурсов, которые были выделены государствами-участниками. С согласия Совещания государств-участников, кадровые и другие ресурсы должны быть поэтапно укреплены в течение нескольких лет.

В ноябре 1997 года Трибунал приступил к судебному разбирательству в связи с первым поступившим в него представлением. Работа началась практически незамедлительно, и, как отмечается в докладе Генерального секретаря, 4 декабря 1997 года было вынесено решение. Дело касалось толкования и сферы охвата одного из новаторских положений Конвенции по морскому праву - статьи 292 Конвенции, касающейся незамедлительного освобождения арестованных судов и их команд. Решение Трибунала уже получило широкий отклик в академических кругах и среди специалистов, что указывает на большой интерес как к этому важному аспекту Конвенции, так и к работе Трибунала в целом. Нам приятно, что это решение получило достойное отражение в данном проекте резолюции, и мы признательны за это.

Трибунал рассматривает сейчас первое дело по существу представленного вопроса. Дело, представленное в Трибунал, по договоренности

между сторонами в споре, затрагивает многие сложные и интересные вопросы, касающиеся прав и обязательств государств по Конвенции по морскому праву и общим нормам международного права. Планируется, что решение по данному делу будет объявлено до конца июня 1999 года, менее чем через полтора года после передачи дела на рассмотрение и менее чем через два года от даты инцидента, который вызвал спор. Надо надеяться, что это станет практическим подтверждением решимости Трибунала сделать свои процедуры максимально оперативными и рациональными при должном учете основных требований судебного процесса и права сторон на обеспечение надлежащих условий для представления ими своего дела. Накопленный на сегодня опыт показывает, что разработанные Трибуналом в его правилах и процедурах методы работы являются уместными и согласуются с идеями создателей Конвенции.

Что касается административных и финансовых вопросов, то Трибунал разработал свои финансовые положения и положения о персонале. В соответствии с рекомендациями Совещания государств-участников они основываются на правилах, применяемых в Организации Объединенных Наций и связанных с ней организациях. Трибунал заключил также Соглашение о сотрудничестве и взаимоотношениях с Организацией Объединенных Наций.

Была также достигнута договоренность в отношении участия сотрудников Секретариата Трибунала в Объединенном пенсионном фонде и по вопросу о предоставлении пропуска Организации Объединенных Наций судьям и персоналу Трибунала. В этом контексте я хотел бы воспользоваться возможностью и выразить мою искреннюю признательность и благодарность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за проявленную им личную заинтересованность в обеспечении прогресса на переговорах по Соглашению. Мы хотели бы поблагодарить также юрисконсульта и его старших помощников в Управлении по правовым вопросам и в Отделе по вопросам океана и морскому праву. Они, не жалея сил, стремились предоставить в распоряжение Трибунала, а также Секретариата и его коллег свою бесценную помощь, советы и поддержку на всех этапах работы. Мы искренне надеемся на то, что мы сможем и впредь извлекать пользу из весьма полезного сотрудничества с ними, и я верю, что

Генеральная Ассамблея обеспечит их необходимой поддержкой, стимулами и, кроме всего прочего, ресурсами, которые позволят им оказывать нам помощь в необходимом объеме в будущем.

Еще одно важное событие прошлого года - принятие Совещанием государств - участников Соглашения о привилегиях и иммунитетах Трибунала. Это Соглашение было открыто для подписания 1 июля 1997 года и вступит в силу после ратификации десятью государствами. Соглашение имеет крайне важное значение для эффективного функционирования Трибунала, и поэтому совершенно необходимо, чтобы оно как можно скорее вступило в силу. Я хотел бы воспользоваться этой уникальной возможностью и обратиться к правительствам всех государств-участников с призывом ускорить необходимые конституционные и другие процедуры, с тем чтобы они могли подписать и ратифицировать Соглашение как можно скорее.

Трибунал и власти Федеративной Республики Германии находятся на заключительном этапе переговоров по соглашению, касающемуся привилегий и иммунитетов Трибунала в государстве, в котором будет размещена его штаб-квартира. Ожидается, что окончательная договоренность будет достигнута уже в скором времени. В этой связи я хотел бы еще раз выразить нашу признательность и благодарность правительству Германии и властям города Гамбурга не только за дух сотрудничества, в котором проходили эти переговоры, но также за многие объекты, которые они столь великодушно и охотно предоставили в наше распоряжение. Вместе они сделали все необходимое для того, чтобы учесть потребности Трибунала и его штата в его штаб-квартире в свободном ганзейском городе Гамбурге.

В этой связи я рад сообщить Ассамблее, что работа над великолепными помещениями, которые возводятся для Трибунала правительством Федеративной Республики Германии и властями города Гамбурга, идет по плану, и сейчас ожидается, что мы сможем въехать в них либо в конце 1999 года или в самом начале 2000 года. Я надеюсь, как и мои коллеги по Трибуналу, что в этой связи Организация Объединенных Наций будет вновь представлена должным образом.

Я действительно рад и считаю честью возможность сообщить, что Международный трибунал по морскому праву сейчас полностью сформирован и может работать в полную силу. Он смотрит в будущее с уверенностью и умеренным оптимизмом. При этом он рассчитывает на неизменную поддержку и помощь государств-участников и Организации Объединенных Наций и глобального морского сообщества.

Международный трибунал по морскому праву является стержневой частью сложного и всеобъемлющего правового механизма и организационной структуры, учрежденных Конвенцией по морскому праву 1982 года. В дополнение к своей роли одной из инстанций, в которую государства-участники могут пожелать обратиться для урегулирования споров в отношении интерпретации и применения Конвенции, Трибунал также выполняет функции принудительного форума для рассмотрения различных дел, которые, по мнению международного сообщества, должны быть урегулированы мирным способом и оперативно. К числу последних относятся споры между государствами и другими соответствующими образованиями в связи с деятельностью по разведке и разработке ресурсов международного участка морского дна, вопросы освобождения арестованных и задержанных судов и их экипажей, предписание временных мер по сохранению прав сторон в споре или предотвращению нанесения необратимого ущерба морской среде и т.д.

Судьи Трибунала, равно как и Секретарь и персонал Секретариата, сознают значение мандата Трибунала и полны решимости выполнить возложенные на них функции. Но они также четко знают, что им нужна материальная и моральная поддержка государств, Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом для успешного достижения целей, во имя которых и создавался Трибунал.

Сообщая Ассамблее о скромных, но значимых достижениях последних двух лет, я хотел бы подчеркнуть необходимость продолжения поддержки и помощи со стороны всех государств, с тем чтобы обеспечить эффективное функционирование Трибунала в предстоящие годы. Трибунал выражает благодарность за великодушное признание его усилий в проекте резолюции. Мы глубоко признательны за исключительно добрые

слова, сказанные о его работе с этой трибуны в ходе этих прений. Мы рассчитываем на дальнейшую и неизменную помощь Ассамблеи в других областях. В этой связи я хотел бы обратить внимание на две важные области.

Во-первых, необходимо обратиться к государствам - участникам Конвенции с настоятельным призывом выступить с соответствующими заявлениями в отношении выбора процедуры по статье 287 Конвенции. Как хорошо известно и как отмечается в проекте резолюции, юрисдикция Трибунала и другие процедуры, перечисленные в статье 287, в отношении споров определяются в основном самими государствами, причастными к спорам. Это может быть сделано в любое время посредством представления заявления, о котором говорится в Конвенции. Поэтому важно, чтобы как можно больше государств-участников сделали такие заявления в самое ближайшее время. И, естественно, Трибунал приветствовал бы, если бы государства-участники рассмотрели самым серьезным образом возможность включения Трибунала в число выбранных ими процедур. Я хотел бы заверить Ассамблею, что Трибунал готов оказать помощь всем государствам в мирном урегулировании споров, которые могут возникнуть между ними в ходе осуществления того, что должно быть названо и было названо самым всеобъемлющим договором, когда-либо заключавшимся под эгидой Организации Объединенных Наций.

О втором вопросе, вызывающем обеспокоенность Трибунала, говорится в проекте резолюции. Это вопрос о ресурсах, которые должны быть предоставлены Трибуналу. В этой связи я хотел бы сказать о ресурсах, предоставляемых в рамках периодических бюджетов, утверждаемых государствами-участниками. Трибунал безмерно признателен государствам-участникам за весьма конструктивное оказание финансовой и другой поддержки, которую он получил на сегодня. Она была крайне полезной и достаточной для удовлетворения большинства его потребностей, хотя надо сказать, что ему требуется больше средств, чтобы он был действительно эффективным во всех аспектах своей работы. Конечно, мы признаем весьма серьезные ограничения, в условиях которых все правительства должны действовать в это время, и мы согласны, что мы также должны осуществлять необходимую экономию в ходе наших операций. Мы

обращаемся с единственной просьбой о том, чтобы и далее принималась во внимание необходимость предоставления нам адекватных ресурсов для обеспечения гарантий всестороннего и эффективного осуществления предоставленного нам мандата.

Еще большую важность имеет тот факт, что Трибуналу необходимо гарантировать фактическое получение утвержденных бюджетных ассигнований. Достижение этой цели выдвигает настоятельную необходимость того, чтобы все государства-участники и другие заинтересованные стороны выплатили свои начисленные взносы полностью и вовремя. В прошлом эта цель достигнута не была, что привело к серьезным затруднениям в работе Трибунала. Трибунал был бы крайне признателен, если бы все государства-участники незамедлительно приняли необходимые меры для выполнения своих финансовых обязательств перед Трибуналом. Тем самым они внесли бы крайне полезный и важный вклад в обеспечение жизнеспособного и эффективного характера деятельности этого института, который они сами учредили с благородной целью мирного урегулирования споров в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, завершая свое выступление, я хотел бы выразить признательность Вам и делегациям за предоставленную мне возможность выступить в Ассамблее. Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, Юрисконсультанта и директора Отдела по вопросам океана и морскому праву за неизменную поддержку нашей деятельности. От имени Трибунала и Секретаря я хотел бы выразить благодарность авторам проекта резолюции за то, что они обратили внимание на роль и деятельность Трибунала.

Теперь я хочу пожелать Генеральной Ассамблее всех успехов в ее важной работе на этой сессии.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): В соответствии с резолюцией 51/6 Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1996 года я предоставляю слово Генеральному секретарю Международного органа по морскому дну г-ну Сатье Нандану.

**Г-н Нандан** (Генеральный секретарь Международного органа по морскому дну) (говорит

по-английски): От имени Международного органа по морскому дну я хотел бы выразить признательность делегациям, которые заявили о своей поддержке Органу. Я также хотел бы поблагодарить авторов за неоднократное упоминание деятельности Органа, которая отражена в документе A/53/L.35.

В пункте 9 постановляющей части Ассамблея с удовлетворением отмечает прогресс в работе Органа и подчеркивает значение дальнейшего прогресса в деле принятия устава поиска и разведки полиметаллических конкреций. Принятие такого устава представляет исключительную важность и является неотложной задачей, поскольку благодаря этому Орган получит возможность для выдачи первых семи лицензий или контрактов на исключительный поиск и разведку полиметаллических конкреций семи претендентам, которые были зарегистрированы Подготовительной комиссией в качестве первоначальных вкладчиков. В августе 1997 года Совет Органа утвердил представленные семью зарегистрированными первоначальными вкладчиками планы работы и в результате этого эти первоначальные вкладчики перешли из статуса временного режима, предусмотренного резолюцией II третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, к окончательному режиму, определенному в Конвенции по морскому праву и Соглашении об осуществлении Части XI Конвенции 1994 года. Проект устава разработки морского дна был подготовлен Юридической и технической комиссией и представлен на рассмотрение Совета. Совет проводит обзор проекта в целях его утверждения и претворения в жизнь на временной основе до окончательного утверждения Ассамблеей Органа.

Кроме устава разработки морского дна Орган проводит другую работу по вопросам существа. Была создана надежная база данных, которая включает географическую информационную систему для данных и информации, связанных с ресурсами международного района морского дна. Орган приступил к подробной оценке потенциала ресурсов в районах, зарезервированных для Органа в рамках режима первоначальных вкладчиков.

В июне 1998 года Орган провел в Санье (остров Хайнань, Китай) практикум по разработке руководящих принципов сбора данных и информации в целях оценки возможного

экологического воздействия разведки в глубоководных районах морского дна. Участниками этого практикума стали ученые и океанографы из стран, являющихся первоначальными вкладчиками, а также из других стран, ученые которых проводят исследовательскую деятельность и наблюдения за морской средой глубоководных районов морского дна. В 1999 году разработанный в ходе практикума проект руководящих принципов будет представлен на рассмотрение Юридической и технической комиссии. Материалы работы этого практикума также будут опубликованы. Одним из представляющих интерес фактов, который проявился во время проведения этого практикума, является сознательный подход всех зарегистрированных первоначальных вкладчиков и некоторых других институтов и участников к оценке экологического воздействия разведки в глубоководных районах морского дна. Такие исследования и наблюдения являются постоянным процессом, необходимость проведения которого определена в Конвенции и Соглашении 1994 года. Это требование получило дальнейшее развитие в добычном уставе.

В 1999 году будет проведен еще один практикум, посвященный технологиям, которые планируется использовать при разведке и разработке глубоководных районов морского дна. Предполагается, что кроме экспертов стран, являющихся первоначальными вкладчиками, участие в практикуме примут эксперты из других стран и, в частности, представители частного сектора, которые занимаются проектированием и разработкой технологии для деятельности в глубоководных районах. Хотя еще рано говорить о наличии технологии для промышленной глубоководной добычи полезных ископаемых, некоторые стороны достигли существенного прогресса в конструировании и разработке такой технологии, а в некоторых случаях первые модели прошли морское испытание.

Органу также предстоит провести обзор статуса имеющейся информации о полезных ископаемых Района помимо полиметаллических конкреций. Хотя ранее международное сообщество в основном уделяло внимание полиметаллическим конкрециям, все более важным аспектом такой исследовательской деятельности наряду с разведкой полиметаллических конкреций становится изучение полиметаллических сульфидов, залегающие в

жерлах гидротермальных источников, и богатых кобальтом корок, образующихся в качестве наростов на морском дне. Некоторые разведанные в Районе конкреции таких полезных ископаемых обладают потенциалом для добычи. Исследовательско-изыскательная деятельность в отношении этих других природных ископаемых приобретает неотложный характер в свете просьбы, недавно направленной в адрес Органа согласно пункту 2(о) (ii) статьи 162 Конвенции и Соглашению 1994 года, относительно того, чтобы принять нормы, правила и процедуры в отношении разведки и разработки полиметаллических сульфидов, залегающих в жерлах гидротермальных источников, и богатых кобальтом корок, образующихся в качестве наростов на морском дне. Эта статья предусматривает, что по просьбе любого члена Органа Совет завершает принятие таких норм, правил и процедур в течение двух лет. Орган получил такую просьбу от одного государства-члена в ходе своей сессии в августе 1998 года.

Я с удовлетворением отмечаю, что в проекте резолюции A/53/L.35 Генеральная Ассамблея призывает государства, которые еще не сделали этого, выплатить свои начисленные взносы в бюджет Органа и Международного трибунала по морскому праву полностью и вовремя. Оба эти института сталкиваются с финансовыми проблемами в силу того, что не все государства выполняют свои обязательства по Конвенции. Важно, чтобы государства продемонстрировали свою поддержку Конвенции и созданным в рамках Конвенции институтам посредством оперативного выполнения своих обязательств, ибо в противном случае жизнеспособность этих институтов будет подвергнута риску.

Что касается Органа, то эту поддержку необходимо также продемонстрировать на основе участия в работе органов Международного органа по морскому дну. Хотел бы отметить, что Конвенция и Соглашение устанавливают очень высокий порог для кворума, требуемого для проведения заседаний Ассамблеи и Совета, и в отношении Ассамблеи - это половина всех членов Органа. Поэтому очевидно, что при отсутствии членов на заседаниях Органа он лишается способности принимать решения. Хотелось бы выразить надежду на то, что на следующей сессии Органа, которая будет проводиться только в течение трех недель с 9 по

27 августа 1999 года, участие будет более представительным.

Я хотел бы упомянуть о том, что правительство Ямайки любезно предложило разместить постоянную штаб-квартиру Органа в своей стране. Мы очень признательны за это предложение, и в настоящее время Орган изучает его финансовые последствия, связанные с затратами на содержание и техническое обслуживание в том случае, если Орган возьмет на себя ответственность за предлагаемое помещение.

Я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за его доклад, содержащийся в документе A/53/456, и поблагодарить моих друзей и коллег в Отделе по вопросам океана и морскому праву за прекрасные результаты их работы. Доклад имеет всеобъемлющий характер и действительно несет большую пользу.

Взглянув на широкий круг вопросов, затрагиваемых в докладе Генерального секретаря, еще больше убеждаешься, что проблемы морского пространства тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться в целом. Собственно говоря, этот принцип зафиксирован в преамбуле к Конвенции, и взаимосвязь различных частей Конвенции зиждется на этом основополагающем принципе. Поэтому естественно, что этот комплексный подход к различным сферам использования океана и развития морских ресурсов используется в рамках осуществления Конвенции. Лишь на основе такого подхода можно сохранить достигнутое в Конвенции неустойчивое равновесие между противоположными интересами и видами деятельности, связанными с вопросами океана. Такое равновесие рассматривалось в качестве обязательного условия для общего и широкого признания Конвенции.

За период, прошедший после принятия Конвенции, и особенно с начала 90-х годов было заключено значительное число международных соглашений, причем ряд из них - в рамках Конвенции. Примерами таких соглашений являются Соглашение об осуществлении 1994 года, касающееся осуществления части XI Конвенции, Соглашение по трансграничным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих рыб 1995 года и Кодекс поведения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных

Наций и связанное с ним Соглашение по обеспечению выполнения.

Имеются также другие международные соглашения, которые касаются отдельных аспектов вопросов океана, например, Конвенция о биологическом разнообразии, Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Лондонская конвенция о сбросах, Глобальная программа действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности. Кроме этого, некоторые аспекты управления океаном обсуждаются в ряде международных организаций и технических органов, и, как планируется, Комиссия по устойчивому развитию должна провести обзор вопроса об устойчивом использовании океанов на своей следующей сессии.

Эти события, которые имели место в установленных Конвенцией рамках, свидетельствуют о значительном прогрессе, достигнутом в направлении установления всеобъемлющей системы управления океаном. Вместе с тем существуют опасения, что, при отсутствии должной координации и комплексного подхода, может возникнуть опасность того, что

стратегическое планирование, основанное на секторальных соображениях, которые могут не согласовываться с общим равновесием, достигнутым в Конвенции относительно различных сфер использования океана, окажется неэффективным. В свою очередь, это может привести к непоследовательному осуществлению самой Конвенции.

На этом этапе развития морского права было бы целесообразно подвести итоги и попытаться определить, исходя из практических соображений, каким образом можно было бы обсудить вопросы, связанные с океаном, в таком форуме, который содействовал бы комплексному подходу к океанам в духе единого и всеобъемлющего характера Конвенции.

В сообществе, занимающемся вопросами океана, представлены различные круги и самые разнообразные отрасли. Оно охватывает правительства, межправительственные и неправительственные организации. Еще до принятия Конвенции наметился рост числа отраслей, проявляющих интерес к вопросам океана. Каждая из них функционирует в своей собственной сфере ведения и нередко не располагает информацией о событиях и мероприятиях, происходящих в других отраслях, связанных с морской деятельностью. Для сохранения и укрепления единого характера Конвенции, к чему призывает представленный нам проект резолюции, нам необходимо освободиться от нынешних рамок и создать такой форум, в рамках которого можно было бы обеспечить более широкое участие и обмен мнениями по всем вопросам, связанным с океаном.

В этой связи ежегодные прения в Генеральной Ассамблее по-прежнему приносят пользу и их необходимо продолжать для того, чтобы Генеральная Ассамблея могла принимать решения по административным и другим конкретным вопросам, которые выносятся на ее рассмотрение в соответствии со сложившейся практикой. Вместе с тем необходимо признать, что время, отведенное для всестороннего рассмотрения данного вопроса во всех его аспектах, в силу необходимости ограничено и правила процедуры Генеральной Ассамблеи, касающиеся, в частности, пленарных заседаний, не позволяют обеспечить широкое участие всех членов сообщества, занимающегося морскими вопросами.

Таким образом самоочевидной является необходимость в дополнительном форуме. Этот вопрос поднимался в разное время и в разных форумах. Он обсуждался на совещаниях государств - участников Конвенции. Предпринимались также попытки создания мировых комиссий по океанам и высказывались предложения относительно независимого форума по вопросам океана. Мы также заслушали ряд заявлений в ходе нынешних прений по этому вопросу. Все эти факторы указывают на необходимость обсуждения вопросов существа по ряду тематических проблем и на отсутствие в настоящий момент подходящего форума, в котором было бы обеспечено полное участие и широкий обмен мнениями между всеми заинтересованными группами.

Даже в этом форуме существуют экономические, экологические и другие группировки, которые считают, что проходящее в Генеральной Ассамблее обсуждение вопросов океана затрагивает лишь юридические и политические аспекты и что события в других сферах, представляющих интерес, где действительно происходят важные события, не рассматриваются надлежащим образом в ходе этих прений. Очевидно также отсутствие представленности, за исключением общего упоминания в докладе Генерального секретаря, со стороны межправительственных организаций, представляющих различные сферы деятельности, например, учреждений и технических органов, занимающихся вопросами, связанными с морской деятельностью, таких, как Международная морская организация, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Международная океанографическая комиссия ЮНЕСКО. Как подтверждается в докладе Генерального секретаря, эти учреждения и органы, а также другие институты, в том числе региональные и субрегиональные, вносят огромный вклад в работу по применению и осуществлению Конвенции. Деятельность по крайней мере некоторых из них должна обсуждаться более подробно в общем контексте прений по вопросам океана.

При анализе процесса рассмотрения в Генеральной Ассамблее вопроса о морском праве в прошлом становится ясно, что прения в Генеральной Ассамблее служат очень полезной цели. Особенно это было заметно в период, последовавший за принятием Конвенции в 1982 году, когда главная

задача заключалась в создании правовых рамок в условиях существующих разногласий, различных мнений и неопределенности. Обсуждения ежегодных резолюций проходили в неофициальной обстановке, с тем чтобы свести к минимуму разногласия и преодолеть тупиковую ситуацию в решении некоторых неурегулированных вопросов, существовавших в 1982 году. Этот период завершился в 1994 году в результате принятия Соглашения об осуществлении части XI и последовавшего за этим практически универсального присоединения к Конвенции. Сейчас мы находимся на этапе, когда созданы правовые рамки, а государства и организации стремятся к осуществлению Конвенции и использованию ее в качестве основы для различной экономической, научной и технической деятельности.

Вступая в XXI век, мы обязаны признать, что эти вопросы больше не носят исключительно юридического характера. Собственно говоря, благодаря принятию Конвенции 1982 года юридические вопросы, развитие которых происходило на протяжении почти 400 лет, в основном урегулированы. Сейчас мы находимся в процессе осуществления Конвенции на всех уровнях: национальном, региональном и глобальном. Установление правопорядка, хотя и представляет собой крупное достижение, является не конечной целью, а средством обеспечения более упорядоченного и рационального освоения Мирового океана и его ресурсов. Сегодня акцент делается на охвате и характере деятельности в сфере развития, связанной с океанами и их ресурсами, а также на влиянии такой деятельности на морскую окружающую среду.

Новые тенденции в развитии деятельности, связанной с океанами, поставят перед международным сообществом новые сложные задачи. В сферах судоходства, рыболовства и разведки и освоения полезных ископаемых морского дна эти тенденции будут отражать стремительный экономический и научно-технический прогресс, который уже достиг невероятных высот за три десятилетия, прошедшие после начала переговоров, приведших к принятию Конвенции. В результате на морскую среду будет оказываться еще большее давление.

Задача, стоящая перед международным сообществом, заключается в том, как реагировать на

изменение ситуации так, чтобы решать в комплексе все вопросы, касающиеся Мирового океана. В этой связи задача Генеральной Ассамблеи заключается в том, как реагировать на различные инициативы по созданию глобального форума, отражающего этот комплексный подход. Она должна в ближайшее время предпринять шаги, с тем чтобы избежать увеличения числа форумов - отраслевых и прочих, - поскольку это отвлекало бы внимание от обязанностей, взятых на себя Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/28 в ее качестве глобального органа, уполномоченного проводить ежегодные обзоры всех событий в области морского права. Для того чтобы Генеральная Ассамблея и впредь играла свою ведущую роль, она должна рассмотреть вопрос о необходимости создания более представительного форума для проведения диалога на широкой основе. В этой связи мы можем сослаться на Повестку дня на XXI век, содержащую призыв к Генеральной Ассамблее предусматривать регулярное рассмотрение в рамках системы Организации Объединенных Наций на межправительственном уровне вопросов, касающихся морской и прибрежной деятельности. Представленный недавно Независимой всемирной комиссией по проблемам океанов доклад также содержит рекомендации относительно необходимости создания такого форума.

Я считаю, что Генеральная Ассамблея в дополнение к своему нынешнему ежегодному рассмотрению пункта повестки дня по морскому праву может разработать механизм для периодического проведения совещания под своей эгидой - скажем, раз в два года, - посвященного вопросам, связанным с океанической деятельностью, выделяя на это достаточно времени и принимая такую повестку дня, в которой предусматривалось бы обсуждение различных тематических вопросов. На такое совещание можно было бы приглашать представителей специализированных учреждений и других межправительственных органов, с тем чтобы они рассказывали о важных событиях в их сфере компетенции. Необходимо предусмотреть также участие в совещании заинтересованных неправительственных организаций.

По-видимому, было бы нецелесообразно применять альтернативный подход, как предложили некоторые, то есть расширить повестку дня совещаний государств-участников, поскольку этот орган уже выполняет конкретные обязанности в

соответствии с Конвенцией. Они включают в себя определенные административные и процедурные функции, а также выборы членов Трибунала и Комиссии по границам континентального шельфа. Кроме того, в состав этого органа входят только государства - участники Конвенции.

Я надеюсь, что этот вопрос о создании соответствующего форума и механизма для проведения диалога на глобальном уровне по вопросам, касающимся Мирового океана, будет обсуждаться и впредь и что будет создан соответствующий механизм. Будут и другие возможности для обсуждения этого вопроса, такие, как заседание Комиссии по устойчивому развитию, на котором предстоит рассмотреть вопрос, посвященный морям и океанам, в качестве секторальной темы в 1999 году, как это было отмечено и другими ораторами, и на котором будут широко представлены правительства, а также межправительственные и неправительственные организации. Я надеюсь, что в ходе предстоящей дискуссии будет учитываться та роль, которую Генеральная Ассамблея взяла на себя в этом вопросе.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому вопросу.

Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки для представления устных поправок к проекту резолюции A/53/L.45.

**Г-н Маккарти** (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Поскольку моя делегация является координатором по пункту 38(b) повестки дня, я хотел бы представить две устные поправки к проекту резолюции A/53/L.45, озаглавленному "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события".

Изменения, содержащиеся в устных поправках, были включены в первоначальный текст проекта, но почему-то были опущены, когда печатался документ A/53/L.45.

Первая устная поправка касается первого пункта преамбулы. В конце пункта следует добавить следующие слова:

"касающиеся масштабного пелагического дрейфтерного промысла, неразрешенного промысла в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промыслового прилова и выброса рыбы и прочих событий".

Вторая устная поправка касается шестого пункта преамбулы. В самой последней строке этого пункта следует включить слова "в этой связи" после слова "поддерживая". Таким образом, этот пункт будет звучать так:

"принимая во внимание заявление секретариата Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций о том, что на 60-70 процентах мировых промыслов наблюдается либо предельная, либо чрезмерная эксплуатация рыбных запасов, и поддерживая в этой связи осуществляемый в настоящее время в рамках этой организации процесс межправительственных переговоров для рассмотрения вопроса об избыточных рыбопромысловых мощностях".

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Сейчас мы перейдем к рассмотрению проектов резолюций A/53/L.35 и A/53/L.45.

Сейчас я предоставляю слово представителю Турции, который желает выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования по этим проектам резолюций.

Я хотел бы напомнить, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и должны осуществляться с места.

**Г-жа Байкал** (Турция) (говорит по-английски): Что касается двух проектов резолюций, находящихся на нашем рассмотрении по пункту повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право", то Турция будет голосовать против проекта резолюции, содержащегося в документе A/53/L.35.

Причины, по которым моя делегация будет голосовать против этого проекта резолюции, заключаются в том, что некоторые положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, из-за которых Турция не может присоединиться к ней, содержатся в данном проекте

резолюции. Турция поддерживает все усилия по созданию такого морского режима, который был бы основан на принципе справедливости и был бы приемлемым для всех государств. Однако Конвенция не обеспечивает адекватные положения для особых географических ситуаций и, как следствие, не способна создать приемлемое равновесие между сталкивающимися интересами. Кроме того, Конвенция не содержит ни одного положения, касающегося регистрации оговорок по конкретным статьям.

Хотя мы согласны с общей направленностью Конвенции и большинством ее положений, мы не можем присоединиться к ней из-за этих серьезных недостатков. С учетом этого мы не можем поддержать и этот проект резолюции, содержащий призыв к государствам привести в соответствие свое внутригосударственное законодательство с положениями Конвенции по морскому праву и обеспечить последовательное осуществление этих положений.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Ассамблея примет сейчас решения по проектам резолюций A/53/L.35 и A/53/L.45.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции A/53/L.35, озаглавленному "Мировой океан и морское право". Соавторами этого проекта резолюции стали следующие страны: Греция, Камерун, Маршалловы Острова и Филиппины.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Андорра, Ангола, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия,

Гана, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Турция

Воздержались:

Венесуэла, Исландия, Колумбия, Перу, Сальвадор, Эквадор

Проект резолюции A/53/L.35 принимается 134 голосами против 1 при 6 воздержавшихся (резолюция 53/32).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/53/L.45, озаглавленному "Масштабный пелагический дрейфтерный промысел, неразрешенный промысел в зонах национальной юрисдикции и в открытом море, промысловый прилов и выброс рыбы и прочие события".

Со времени представления этого проекта резолюции, к его авторам присоединились следующие страны: Канада, Филиппины и Вануату.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/53/L.45?

Проект резолюции A/53/L.45 принимается (резолюция 53/33).

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить в осуществление права на ответ.

Позвольте мне напомнить членам Ассамблеи о том, что согласно решению 34/401 Генеральной Ассамблеи заявления в осуществление права на ответ ограничиваются десятью минутами для первого выступления и пятью минутами для второго и делаются делегациями с места.

**Г-н Ларраин (Чили)** (говорит по-испански): Представитель Боливии вновь затронул вопрос о морских притязаниях своей страны, выступая в этой Ассамблее - органе, который, как и любой другой многосторонний форум, никоим образом не уполномочен заниматься делами, касающимися суверенитета государств-членов. Как и в других случаях, представитель Боливии бесцеремонно настаивает на обсуждении, под ложными предложениями, вопроса, который был окончательно урегулирован 94 года назад на основе договора, добровольно согласованного и нисколько не утратившего свою силу. Я имею в виду Договор 1904 года между Чили и Боливией о мире, торговле и дружбе, который, я повторяю, был согласован без всякого принуждения и получил широкую поддержку в боливийском конгрессе. Это неправда, будто Боливия лишена возможности осуществлять свои права и обязанности, закрепленные в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. По сути, Боливия находится даже в привилегированном положении, поскольку пользуется предоставляемыми ей Чили сооружениями и оборудованием, далеко превосходящими то, что предоставляется другим не имеющим выхода к морю странам в любой другой части планеты.

Нынешнее боливийское правительство проводит контрпродуктивную кампанию, которая никак не способствует сосуществованию двух соседних стран и направлена лишь на обман собственного народа в попытке заставить его поверить, будто отсутствие

выхода к морю как раз и является источником всех его проблем.

Чили еще раз заявляет о своей готовности сотрудничать с Боливией в целях обеспечения интеграции и развития. Боливия же, со своей стороны,

кажется, предпочитает путь конфронтации, обращаясь к отжившим свой век средствам, которые ни к чему не привели в прошлом и принесут те же результаты теперь. Мы вновь призываем Боливию взглянуть в будущее.

**Г-н Гао Фэн** (Китай) (говорит по-китайски): Ввиду упоминания сегодня днем вьетнамской делегацией являющихся частью китайской территории островов Сиша и Наньша, я вынужден еще раз выступить в осуществление права на ответ для изложения своих взглядов на этот вопрос и для уточнения фактов.

Во-первых, острова Сиша и Наньша являются китайской территорией с древнейших времен. Это подтверждается историческими фактами, в том числе полученными в результате проводившихся нами многолетних исследований на этих островах в Южно-Китайском море, а также нашей юрисдикцией над ними. Это также подтверждается многочисленными международными документами и практикой различных стран после второй мировой войны, в том числе практикой соседних с нами стран в районе Южно-Китайского моря.

Во-вторых, китайское правительство всегда придерживалось той точки зрения, что мирное урегулирование связанной с этим проблемы должно быть достигнуто с помощью переговоров. Китайское правительство выступает за надлежащее урегулирование с заинтересованными странами этого спора посредством мирных переговоров на основе прочно укоренившихся норм международного права, в том числе основополагающих принципов, закрепленных в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву. В настоящее время Китай ведет прямой и дружественный диалог и практические консультации с заинтересованными странами на высшем уровне. Это должно способствовать постепенному урегулированию проблемы. Следует указать, что в некоторых вопросах Китай уже достиг общего понимания с некоторыми странами относительно совместного развития и исследования, и в этом отношении уже заложено хорошее начало.

В-третьих, Китай против интернационализации вопроса об островах Наньша и Сиша. Он также против вмешательства в этот вопрос не принадлежащих к региону государств, что лишь еще более осложнило бы проблему. Мы считаем, что

сторонам в споре надлежит следовать соответствующим регулирующим международное право нормам и принципам мирного урегулирования международных споров таким образом, чтобы не осложнять и не преувеличивать проблему.

**Г-н Соррета** (Филиппины) (говорит по-английски): Филиппины хотели бы, воспользовавшись своим правом на ответ, коснуться одного из поднимавшихся в ходе сегодняшних прений вопросов - вопроса, вызывающего серьезное беспокойство и касающегося суверенитета и территориальной целостности моей страны.

Для сведения, определенные области Южно-Китайского моря, на которые претендуют некоторые государства, составляют часть национальной территории Филиппин. Как и многие другие страны, Филиппины считают Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву значительным достижением международного сообщества. Тем не менее Филиппины напоминают, что некоторые комментаторы и публицисты предсказывали, что установление Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву расширенных режимов юрисдикции создаст определенные проблемы. Это предсказание, к сожалению, сбылось в отношении Южно-Китайского моря. Существующая здесь и без того сложная, с территориальной и юрисдикционной точек зрения ситуация, по сути, еще несколько осложнилась.

Вместе с тем Филиппины по-прежнему полагаются на Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и другие нормы международного права в качестве основы для достижения справедливого, мирного и прочного урегулирования наших разногласий в отношении Южно-Китайского моря.

Южно-Китайское море несет в себе не только потенциал конфликта, но также и надежду на мир и прогресс, и не только для нас в регионе, но также и для всех государств, заинтересованных в глобальном росте и развитии. Я признателен тем, кто проявил интерес и озабоченность в связи с последними событиями в Южно-Китайском море, в частности в форме недавно предпринятых многосторонних действий. Мы надеемся, что международное сообщество будет и впредь проявлять подобную озабоченность и интерес по

мере того, как стороны, непосредственным образом затронутые этой проблемой, будут пытаться разрешить свои разногласия так, как это подобает добрым и искренним соседям.

**Г-н Шамсудин** (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация приняла к сведению заявления, сделанные представителями Китая, Филиппин и Вьетнама по поводу Южно-Китайского моря. Являясь одним из государств, претендующих на часть островов Спратли, Малайзия всегда подчеркивала и впредь будет подчеркивать необходимость разрешения спора по поводу суверенитета над островами Спратли мирными средствами и без обращения к угрозам применения или применению силы. В этом контексте Малайзия всецело придерживается принципов, изложенных в принятой в 1992 году Декларации Ассоциации государств Юго-Восточной Азии по Южно-Китайскому морю, которая призывает все заинтересованные стороны разрешать свои разногласия мирным путем при помощи переговоров.

Малайзия поддерживает также усилия по урегулированию этого спора в соответствии с нормами международного права и Конвенцией по морскому праву Организации Объединенных Наций 1982 года. Малайзия с воодушевлением восприняла тот факт, что все предъявляющие права государства согласились на проведение мирных переговоров и дружественного диалога, рассматривая их как средство урегулирования своих разногласий. Малайзия хотела бы настоятельно призвать все государства, предъявляющие права, соблюдать этот принцип и воздерживаться от действий, которые могли бы привести к ненужной напряженности в этой области.

Кроме того, Малайзия считает, что при решении споров другие государства, не являющиеся сторонами, не должны участвовать в процессе переговоров между предъявляющими права государствами, вмешиваться в него и влиять на него каким-либо образом. Мирные переговоры между двумя или более государствами, предъявляющими права, должны проходить на основе равноправия и взаимного уважения.

**Г-н Хордан Пандо** (Боливия) (говорит по-испански): Выступая сегодня утром от имени своей делегации, я проявил сдержанность и

деликатность, не назвав Чили, а просто упомянув ее как "одну страну". Я признателен представителю Чили за то, что он признал, что я имел в виду именно его страну, благодаря чему теперь в документах будет указываться, что Чили и есть та страна, которая причастна к возникновению внутриконтинентального статуса Боливии. Хотя Чили высокомерно утверждает обратное, неверно то, что нет никаких спорных вопросов у внутриконтинентальной страны и страны, лишившей ее выхода к морю, что нет споров между прибрежной страной и страной, которую она лишила выхода к Тихому океану.

Я принимаю приглашение Чили заглянуть в будущее, и я принимаю приглашение продвигаться вперед по пути интеграции и развития. Однако эти процессы интеграции и развития должны быть нацелены на то, чтобы Боливия перестала быть страной, не имеющей выхода к морю, а не на то, чтобы проводить такую политику интеграции, которая направлена на то, чтобы ее "замкнуть".

Я призываю Чили перед лицом нашей Ассамблеи создать рабочую группу под эгидой Организации Объединенных Наций для рассмотрения этой международной проблемы и посмотреть, не остались ли еще нерешенные вопросы и все ли урегулировано, и как обстоит дело с вопросом относительно постоянного статуса страны, не имеющей выхода к морю, который должен быть решен как один из вопросов обеспечения справедливости в международных отношениях. Другая цель рабочей группы могла бы состоять в том, чтобы точно рассчитать - объективно и субъективно, - во что обходился Боливии ее статус страны, не имеющей выхода к морю, в течение 119 лет или 94 лет после подписания навязанного ей договора 1904 года.

Наконец, другая цель, которую будут поддерживать некоторые чилийцы, как, например, Хуидобро или мэр Икике, которые стремятся к урегулированию этой проблемы с Боливией, могла бы состоять в том, чтобы определить, выиграла или проиграла Чили, лишив Боливию ее статуса страны, не имеющей выхода к морю. В этой связи я предлагаю этой рабочей группе рассмотреть все эти вопросы под эгидой Организации Объединенных Наций. Мой призыв заключается в следующем: давайте посмотрим вместе с Чили и международным

сообществом, какие новые шаги можно было бы предпринять на этом пути в будущем.

**Г-н Ларраин (Чили)** (говорит по-испански): Настойчивость, с которой представитель Боливии пытается исказить историю, совершенно невозможно понять. На самом деле все было не так. Договор 1904 года, который я упоминал в своем выступлении, был подписан 20 лет спустя после прекращения войны между Чили и Боливией. Кроме того, как я уже отмечал в своем выступлении, он был одобрен большинством членов конгресса Боливии. Министр, подписавший этот договор, был даже избран президентом, причем в качестве своей политической платформы он использовал именно этот договор. Так можно ли серьезно утверждать, что этот договор был навязан силой? Такие ложные утверждения являются оскорблением представителей, поскольку рассчитаны на то, что они плохо информированы. В этих условиях я не намерен продолжать спорить с человеком, не уважающим людей, к которым он обращается, и упорно заставляющим свою аудиторию рассматривать вопросы, которые ей чужды.

Моя страна не признает ни в Организации Объединенных Наций, ни на каком-либо другом многостороннем форуме право кого бы то ни было вмешиваться в дела, которые входят только в ее компетенцию.

**Г-н Хордан Пандо (Боливия)** (говорит по-испански): Пограничные споры с Чили были вызваны именно договором о мире и дружбе 1904 года, который Чили - путем военной оккупации нашей территории и с помощью своих таможен - заставила нас подписать после того, как мы его отвергали на протяжении 20 лет. Не было и речи о

нашем согласии. Договор 1904 года закрепил наш статус страны, не имеющей выхода к морю. Ранее Боливия никогда не была внутриконтинентальной страной, а окончательно стала ею после подписания этого договора. Мой вопрос обращен ко все международным и двусторонним форумам, и заключается он в следующем: имеет ли право какая-либо страна навсегда лишить другую страну выхода к морю? Можно ли заставить какую-либо страну вечно расплачиваться за поражение в войне?

Проблемы в отношении Чили сначала не были связаны с границей; они возникли под предлогом сбора налогов на гуано и селитру, взимаемых Боливией на ее суверенных территориях, которые Чили оккупировала в ее прибрежной зоне. Объяснение действий Чили содержится в заявлении бывшего министра иностранных дел Абрахама Кенига, который на прусский манер провозгласил, что право "отрезать" Боливию от моря дано победой над ней и что это и есть высший закон народов. Ни Лига Наций, ни наша Ассамблея, ни международное сообщество не могут одобрить такое право на завоевание.

**Исполняющий обязанности Председателя** (говорит по-французски): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 38 повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 15 м.